



- 回美證加急
- 綠卡快速更新
- 委託書政府認證

● 翻譯公證 ● 入籍包到底  
626-715-6600 陳老師  
9251 Garvey Ave. #N, El Monte, CA 91733 (移民區二樓)



**A7**  
百年黨慶  
有人表忠 有人跳船



**B4**  
與死神  
擦肩而過的人

**聲明**

20年來，《看中國》堅持為全球讀者免費發放報紙，提供真實資訊。但是一些地區偷報現象時有發生，也有將報紙用於包裝、鋪墊等情況。特此聲明，本報只供取閱，勿做它用。請大家珍惜《看中國》報紙，如發現偷報等現象，請向本地報社舉報，感謝您的熱心幫助。

# 董經緯叛逃案撲朔迷離

## 《看中國》獨家連線爆料第一人蔣罔正 各方多角度分析事件真偽

◆ 李君、邢亞男採訪報導

6月17日，美媒披露日前媒體曝光的中共叛逃高官，實為國安部副部長董經緯；幾小時後，中方政法委公眾號「長安劍」發文稱董於當日主持座談會。輿論一時間從有沒有官員出逃，轉到是不是董經緯出逃？為此，《看中國》獨家連線了董經緯叛逃案爆料第一人蔣罔正，供讀者參考，並自行判斷事件真偽。



獨家  
報導

▲ 武漢病毒研究所



章家敦

可能導致一夜之間出現一個新統治者，這可能會致使共產黨失去穩定性。



▲ 美國國防情報局 (DIA)

### 蔣罔正：兩渠道獲得董經緯叛逃消息

董經緯自2018年4月任中共國家安全部 (MSS) 副部長以來，負責該部的反間諜工作，是「頂級間諜捕手」。如果其叛逃事件真實，那他將是中華人民共和國歷史上最高級別的叛逃者。

現居澳洲的蔣罔正曾為體制內人士，其娘舅是原浙江省發改委的第一副主任姚作汀，他與浙江新軍裡高級幹部的秘書有所聯繫。蔣罔正向《看中國》表示，自己在6月14日通過兩個渠道獲得董經緯可能叛逃的消息，一個渠道是「杭大秘書幫」，另一渠道是原廣東省紀委書記施克輝身邊人的爆料。

蔣罔正說，杭大秘書幫是一個特殊的群體，浙江人都說「江山的特務，開化的秘書」。上海市委書記李強，重慶市市委書記陳敏爾，北京市委書記蔡奇，中宣部長黃坤明等高官，都在使用杭大秘書幫的秘書。

蔣罔正透露：「其實最早的一個來源，還不是關於董經緯，而是關係到上海市國家安全局局長黃寶坤，說黃寶坤有可能到國

家安全部擔任副部長。那麼我就問，國家安全部一正兩副官員都在，為甚麼黃寶坤會到北京，他說董經緯已經跑掉了。」另一方面，蔣罔正表示，是從香港方面得到的消息，原廣東省紀委書記施克輝身邊的人說，董經緯可能因為涉及孫立軍在香港的一些案件，所以離開了中國大陸，離開了香港。

### 福克斯首曝叛逃消息 紅州披露更多細節

中共高官投美事件，最早由美國FOX當家主播卡爾森披露。6月17日，美媒「Red State」的消息來源證實，該叛逃者是董經緯，他於2月中旬飛往美國，然後進入國防情報局 (DIA) 的監管之中。直到過去的三到四個星期，DIA以外的人才知道這個叛逃者。

據 Spy Talk 報導，2021年3月在阿拉斯加舉行的中美峰會期間，中共外交部長王毅和外交

事務負責人楊潔篪，要求美國歸還董經緯，而國務卿布林肯當時並不知道董經緯出逃一事，他告訴中共，美國手中沒有董經緯。

「Red State」稱，董經緯在他提供給DIA的「TB級 (海量) 數據」中，擁有關於美國情報界和政府官員的極其令人尷尬的和有害的信息。這些信息包括：對SARS-CoV-2的早期研究；預測病毒傳播如何危害美國和世界的模型；詳細記載哪些組織和政府資助中共的病毒和其他生物戰研究的財務紀錄；向中共提供情報的美國公民名單；在美國工作或在美國大學就讀的中共間諜名單；美國商人和公職人員從中共收錢的財務紀錄；美國政府官員與中俄情報人員會面的細節；中共如何入侵美國CIA通訊系統，導致數十名為CIA工作的中國人喪命。此外，董經緯還向DIA提供了中方掌握的亨特·拜登筆記本電腦硬盤的副本等信息。

6月3日，在美國國家安全

和執法機構中流傳的一份內部報告中敘述：「該小組檢查了 [旅客姓名紀錄] 資料庫中5.8萬名入境的中國F/J簽證持有者，發現396人的回國旅行 [計畫]，在2020年1月之後，但已在2020年1月返回。」該報告推測，中國學生比預期提前返回美國，以避免未來由COVID-19大流行病引起的旅行限制。「Red State」被告知，無論人們是否願意使用「間諜」一詞，這些學生被送回美國時都被派有具體的信息蒐集指令，如負責匯報公共政策變化、經濟反應和損失、對醫療系統的影響、供應鏈的影響、民間動亂等等。

### 美中各有異常表現

美國南卡來羅納大學教授謝田告訴《看中國》，對病毒來源問題，美國政府的態度恰恰在過去兩、三個月起著非常大的變化，這與美媒報導的董經緯跟DIA已經合作了3個月的時間相符。

6月19日，中紀委網重提顧順章案，號召全黨和叛徒做鬥爭。1931年，顧順章被捕叛變，周恩來親自對其全家進行滅門行動。中紀委的發文被指時間敏感，威脅意味濃厚。

### 章家敦：叛逃有爆炸性

對於董經緯叛逃案的真偽，有分析認為，在消息有限的情況下，需進一步觀察；也有分析認為，以董經緯的高官身分，叛逃的可能性很小；還有分析認為，與其他高官不同，董經緯的工作性質決定了其比其他高官更容易叛逃。

美國著名的中國問題專家章家敦博士認為，有報導說董經緯在與DIA而不是其他情報單位交談，因為那些情報單位已被中共「滲透」，這部分消息與實際情況吻合。他表示，董經緯叛逃消息太爆炸了，如果屬實，可能導致「一夜之間出現一個新統治者，這可能會致使共產黨失去穩定性」。

圖片來源：武漢病毒研究所；HECTOR RETAMAL/AFP VIA GETTY IMAGES；DIA：美國政府/公有領域；章家敦：GAGE SKIDMORE/WIKI/CC-BY-SA；溫家寶、周永康：STR/AFP VIA GETTY IMAGES

# 星河地產

不管你對市場是否熟悉，  
都讓你同樣放心買房。

Starriver Inc 1294 Kifer Rd, #701, Sunnyvale, CA 94086 電話: 510-366-0071

**陶振華**  
(JASON TAO)  
DRE:01869132

## 舊金山及灣區房屋市場專家

擁有博士學位，具有豐富商業地產與民居地產經驗。可助您作出明智的房地產投資選擇，保護您的最大投資利益，並為您提供買前售後各種服務。



# 喬丹質詢微軟 為何審查言論

【看中國記者程雯綜合報導】美國國會資深眾議員吉姆·喬丹 (Jim Jordan) 6月21日致信微軟總裁布拉德·史密斯 (Brad Smith)，質詢微軟是否會受到反壟斷法案的影響，並要求微軟立即解釋其幫助中共在「六四」週年期間審查「坦克人」言論信息的依據，以及微軟審查關於武漢病毒來源和亨特·拜登醜聞信息的依據。

美國國會眾議院的兩黨議員在6月11日推出了5項反壟斷法提案，主要針對蘋果、亞馬遜、臉書和谷歌等大科技公司。眾議院司法委員會的反壟斷小組正在審閱該五項法案，以確認反壟斷法確實能對這些科技巨頭產生顯著影響，但是目前不清楚是否包括微軟。

作為眾議院司法委員會副主席的喬丹眾議員，在6月21日寫信給微軟總裁史密斯，針對言論審查問題作質詢，以及微軟將如何受到反壟斷法案的影響等問題。

根據喬丹議員的這封信，微軟公司在過去30年裡收購了200多家公司，現今市值近2萬億美元，是僅次於蘋果公司的第二大美國公司。在電腦視窗市場



美國國會資深眾議員吉姆·喬丹 (Jim Jordan) (Jim Watson-Pool/Getty Images)

裡，微軟占有87.5%的份額。儘管微軟一直在利用收購策略以達到在各個市場裡占據主導地位，但國會民主黨卻把微軟公司排除在反壟斷調查之外。

喬丹議員指責微軟對其平臺上的言論內容採取了越來越具有侵略性的編輯控制。例如，微軟在「六四」天安門大屠殺週年紀念日期間，審查了Bing搜索引擎上對「坦克人」的搜

索結果——這不僅發生在中國大陸，也包括了對美國境內用戶的搜索，微軟還在「領英」(LinkedIn)平臺上壓制對中共的批評聲音。

微軟在「領英」上的言論審查還包括對現任美國總統喬·拜登 (Joe Biden) 之子亨特·拜登 (Hunter Biden) 相關醜聞的壓制、對挑戰左翼「氣候變化」議程觀點的壓制，以及對

COVID-19大瘟疫來源於武漢實驗室洩漏說的壓制。

此外，微軟還在其文字處理程序「微軟文檔」(Microsoft Word)中對用戶生成的內容施加編輯控制，以阻止用戶使用微軟不喜歡的語言，例如，微軟認為語言需要「性別中立」(gender neutral)。在微軟文檔的服務條款裡還規定禁止「仇恨言論」(hate speech)

和「攻擊性語言」(offensive language)。

喬丹議員還表示，不知微軟是如何避開了眾議院民主黨的重大關注，顯然，民主黨針對科技巨頭的反壟斷調查中排除了微軟。民主黨在5項反壟斷法案中提出了「覆蓋平臺」(covered platform)的定義，而微軟被排除在此定義之外。

微軟總裁史密斯6月14日在彭博電視臺上說：「上週在眾議院提出的立法，其某些方面絕對能適用於微軟和許多其他公司。」喬丹議員在21日的信中要求微軟總裁史密斯回答以下問題：

1. 微軟是否認為它自己也是一個「覆蓋平臺」？
2. 若這5項反壟斷法成為正式法律，微軟是否會停止對其平臺上用戶發布的內容施加編輯控制？
3. 對用戶，關於亨特·拜登內容的審查依據提出解釋。
4. 對用戶，有關COVID-19大瘟疫起源內容的審查依據提出解釋。
5. 提供過去兩年內，「領英」對位在美國或中國境內用戶所做出的所有內容審查之裁決報告，包括用戶所涉及的內容是否涉嫌並違反了「領英」的規則或政策。

## 共和黨八計畫 問責中共瞞疫

【看中國記者肖然綜合報導】針對COVID-19大流行之初涉嫌隱匿疫情的問題，美國眾議院共和黨領袖麥卡錫 (Kevin McCarthy)，21日制定具體計畫以問責中共。同時，眾議員瓦格納也提出《美國補償法案》。

麥卡錫給眾議院的信中強調「透明度」和「正義」，要求北京提供有關疫情的更多信息，並採取措施懲罰中共，他稱：「和你們所有人一樣，我對中國共產黨的行為深感憤怒，所有生命及其損害，原本是可以避免的，中共和其同謀必須被追責。」

為力求該計畫的「透明度」，另設有四項保證，其中包括制定立法，要求拜登解密情報界在調查期間披露的有關病毒起源的任何信息。也包括有禁止在中國進行功能獲得性研究；阻止美國國立衛生研究院資助「惡意」外國政府，包括中共、俄羅斯、伊朗和朝鮮；推動美國對世界衛生組織進行反間諜調查；包括世衛總幹事譚德塞應辭職；臺灣應獲得世衛組織觀察員地位；聯邦調查局應與美國情報界合作，對美國醫學研究機構進行反間諜調查，

以確定中俄伊朝政府對美國關鍵組織的滲透程度等。

而該計畫「正義」的部分，則將尋求繼續由拜登和國會領導COVID-19小組進行調查，針對中共政府和世界衛生組織有關聯者，進行簽證限制和經濟制裁；取消中共的主權豁免權，讓死於COVID-19的家屬得以起訴中共政府，並將2022年冬季奧運會遷出北京。

此外，聯邦眾議員、眾議院外交事務委員會高級成員瓦格納 (Ann Wagner)，也在推動《美國補償法案》，如果通過，將創下經濟追責中共的歷史紀錄，如凍結中共在美資產以及賠償等。

瓦格納6月19日告訴美媒OAN，中共系統地、故意地誤導、歪曲和掩蓋有關病毒的致命信息，中共的行為違反了國際法。她表示，中共早在2003年就因掩蓋疫情而導致薩斯 (SARS) 大爆發，此後於2005年與195個國家簽署了一個具有約束力的條約，內容是，一旦得知有潛在性全球衛生緊急情況的國家，必須在24小時內迅速向國際組織提出報告，否則應為之負責。

瓦格納說，中共在2019年11月就知道COVID-19病毒蔓延，卻等到2020年1月才向世衛報告；但世衛總幹事譚德塞 (Tedros Ghebreyesus) 等人卻聽任中共隱瞞疫情。

瓦格納在6月15日的新聞稿中又重申：「《美國補償法案》將確保中共為其腐敗、不道德和危險的行為買單。」

法案具體建議有：

- 凍結在美國任何必要的相關中共資產，以便與中共達成雙邊賠償協議；
- 設立基金以賠償美國人因中共病毒所造成的損失；
- 取消中共在世貿組織的「發展中國家」地位；
- 取消中共獲得世界銀行開發貸款的資格；
- 阻止中共在聯合國獲得特殊待遇；
- 禁止美國儲蓄基金在中國投資；
- 對中共官員、同夥和家屬，及從大瘟疫中獲利的中共醫療設備和醫藥供應商、高科技企業、參與盜竊美國知識產權的中共實體，及參與互聯網監控、過濾和審查的中共實體，實施制裁或旅行限制。

## 廣東疫情引發大規模抗議

【看中國記者黎小葵綜合報導】廣東疫情持續延燒。6月21日晚至22日凌晨，廣東佛山市南海區黃岐小區在封閉20多天後，爆發大規模抗議活動。當局派出大批警力與抗議居民對峙，許多居民被抓。

有黃岐小區居民21日上午10時左右反映，「南海大瀝鎮黃岐片區多個社區村莊是沒有新冠肺炎確診的地方，只是有確診者經過而已。但14天封閉隔離7次全民核酸大檢測都沒有肺炎病例，18號已是滿隔離14天後出文件了又要再等三天（即時22號凌晨解封），但又要不知等到幾號才會真正解封。」

到22日晚間10時許，該居民再發消息指，「黃岐這幾個社區村莊都沒有確診者，7次核酸大篩查都是陰性，但佛山南海區就都一整片區居民封閉住，好，這個沒問題大家都希望疫情控制住，配合好，封閉14日之後突然間又出份文件再等三天。」可是「三天快結束了（已經14+3），被圍封居民打工仔已通知老闆明天上班，做生意的聯絡商家入貨開

業，連我自由人也通知618網購可以再發貨（因之前封閉已退貨回原地），南海區大瀝方面也沒有跟老百姓溝通，導致昨晚22號凌晨群情洶湧。」

該居民抱怨說，「明明寫著日期幾號到幾號結束，有改變又不早點出來通知民眾，你們看看下面幾張圖對比一下兩地政府怎樣關心百姓。荔灣區領導在發布會上安撫民心，南海這邊半夜三更大聲說話，作為政府不要動不動就是刁民鬧事拘留。要認真檢討自己。」

翻查微博上的消息發現，當地政府頒布的相關政策確實引發不少市民不滿。紛紛留言稱「黃岐第七次核酸檢測，乞求快點解封」、「黃岐昨天、前天安排打疫苗，今天安排做核酸，笑死我了。」「黃岐，昨晚（21日）抗議最後的結果怎樣？做核酸沒問題，但是回來要24小時核酸陰性是不是有點過分了，兩點一線去廣州上個班為甚麼這麼難。」

網傳視頻也顯示，6月21日晚間，南海區黃岐小區居民們陸續聚集在樓下，齊聲高喊：「解封、解封...」。

## 戴醫生 針灸無痛正骨獨一無二



回原分筋正骨法源於峨嵋南少林第七代傳人夏雄山先生。他將伸骨縮骨法運用到按摩推拿中。1972年經戴春華先生進一步研究，發明回原分筋正骨法，施術數萬人，受益者無數。因方法奇特，療效顯著，一經治療，立竿見影。其實各種脊椎神經痛就是骨和筋粘連或骨壓迫神經造成。回原分筋法就是將兩者分離，疼痛立即消失。人們知道神農嚐百草，鮮知華佗試百針，華佗的針就有分筋的作用。戴醫生曾被應邀到紐約、奧斯汀、休斯頓、阿拉斯加、丹佛、舊金山等地為上千名患者治療過各種痛症，得到患者的一致肯定。如果明天你想去手術，不妨今天來這裏試一試。

四肢麻木、腰椎病、肩周炎、坐骨神經痛、頸椎病、網球肘、腰間盤突出 戴醫生針灸可有效改善帕絲金症狀。

回原分筋無痛正骨 保證有效!無效不收費!痛症免費諮詢

預約電話:626-321-6766

9049 E.Valley Blvd., #107 Rosemead,CA 91770



# 百年「黨慶」北京草木皆兵

【看中國記者李林綜合報導】隨著七一中共百年「黨慶」臨近，中共國務院副總理劉鶴6月17日以「國務院安委會主任」的身分出席國務院安委會會議，會議要求必須堅決遏制各類事故，不准出事。目前，當局不斷實施並升級一系列管制措施。

6月20日起，北京眾多異議人士被軟禁或強制旅遊，天安門廣場一帶草木皆兵。有網民拍攝到兩百多輛滿載軍人的大巴車進入鳥巢體育場。當地居民說這次戒備，是中共建政以來所罕見。

6月20日，北京市政府發布通告稱，北京將在7月1日當天對部分區域實施無線電管制。在管制區域內將禁止使用無線電設備以及大型輻射無線電波的非無線電設備。

同一天，首都機場也通過其官方微博發布出行提示稱，近期，首都機場將採取更為嚴格安檢措施，旅客要提早抵達機場辦理乘機、過檢手續。

國家郵政局、公安部、國家安全部在6月18日發布聯合通告稱，從6月21日至「黨慶」活動結束，各地寄往北京的郵件快件必須經過X光機安檢，北京寄遞企業必須在投遞前進行「二次安



6月13日，幾架戰鬥機飛過北京居民樓上空，為七一排練。(Getty Images)

檢」；北京市同城郵件快件在被投遞前也要過機安檢。另外，北京、上海、嘉興、井岡山、延安、遵義及西柏坡等地民營快遞公司接當局通知，即日起暫停發送上述地區的包裹。

公告還聲稱，在此期間，寄往北京的低空慢速小型航空器將被嚴禁收寄和投遞；截止到7月15日之前，寄往京津冀等地的穿越機、具備超視距飛行能力的航空模型、輕小型無人機，以及相

關頭戴式顯示器、圖傳模塊、飛控模塊等關鍵零配件，也將被嚴禁收寄和投遞。

北京市政府6月11日發布通告稱，自2021年6月13日零時起至2021年7月1日24時止，將北京市東城、西城、朝陽、海淀、豐臺、石景山、房山、通州、大興等9個區的行政區域設置為「淨空限制區」。

「淨空限制區內」將禁止升放無人機、穿越機等航空模型，以

及風箏、氣球、孔明燈等物體。此外還有分段限制放飛鳥類措施。

隨著7月1日臨近，北京天安門廣場及周邊數公里內，軍警及便衣人員林立。居民委員會接到通知後取消休假，參與這場全民皆兵的安保工作。有網民上傳到海外網站的多段視頻顯示，在崇文門大街和朝陽區路口，數十名警察牽著警犬巡邏。在居民小區，手臂戴著紅袖章的退休老人，在社區門口觀察進出居民。

當地異議人士再度受到監控。北京豐臺、大興、房山等地政府將對轄下租客進行詳細盤查，並驅逐外地訪民。

有大陸人士披露，現在北京市普通公共車內配備6名戴紅袖章的保安人員，嚴密監控乘客的一舉一動。北京還如臨大敵般清查可疑人員，試圖分階段把維權人士清出北京，訪民被從住家、車站、地鐵、機場帶走。

一位網民留言稱，他在北京鳥巢體育場看到兩百多輛大轎車開進鳥巢，車上坐滿軍人，他們穿著迷彩服，還帶著槍，感覺很緊張。

北京異議人士查建國說：「這一次『七一』維穩程度，是這些年來前所未有的最嚴厲的一次。」

北京學者黃先生接受海外媒體採訪時說：「每一次中共面臨重大慶典的時候，在北京，都是軍警全副武裝和紅袖箍遍布大街小巷。為甚麼它做不到普天同慶、與民同樂，而是每一次都擺出如臨大敵，殺氣騰騰的場面？」

黃先生解釋說，目前國內社會矛盾日益普遍，尤其與少數民族、異議人士、農民及強拆戶的矛盾越來越激化。當局也知道自己的政權建立在筆桿子和刀把子的基礎上，所以這種時候往往是他們對人們秀肌肉的時機。

## 十堰爆炸讓應勇「半夜驚醒」

【看中國記者苗薇綜合報導】湖北省十堰市發生嚴重天然氣爆炸，造成163人死傷，習近平下令要求「嚴肅追責」之後，再有內情傳出，據稱爆炸一小時前有人報警燃氣洩漏，但當地官方沒有風險意識，置之不理。湖北書記應勇連夜開會，自言要有「半夜驚醒」的警覺。

據媒體報導，6月13日早晨6時42分，湖北十堰一座兩層菜市場大樓發生燃氣爆炸事故，官方稱造成25死138傷（其中37人重傷）。

6月20日，「青島应急管理」微信公眾號披露，該次事故是從風險應急處置不當演變為重大災難事故。即爆炸發生前一小時警方已接到民眾報警稱燃氣洩漏；且就在事發前10天，該段燃氣管道剛剛進行了巡查；以及燃氣管道早就嚴重腐蝕老化。

這些細節的還原幫助人們更加瞭解了那次突然而來的慘烈爆炸因由，大陸網友對此痛斥「完

全的人禍」、「一級接一級的不作為導致的悲劇」、「基層素質低，中高層素質也低，因為沒人往下看，都在討好上面。不意外，遲早的」。

此次事件的發生令湖北省高層非常緊張，總部設在北京的多維網6月21日報導稱，應勇在該次事件中頻頻表態，並連夜召開會議，尤其是6月15日開會所稱「當領導幹部要有半夜驚醒、睡不著的警覺、不要當得那麼瀟灑、那麼甩手。」

多維網指，應勇因為湖北疫情爆發後臨危受命「救火有功」，甚至被外界認為有在中共二十大「入京」的潛質，不料突遭如此重大考驗，平添不少仕途陰影。故應勇在此背景下唯有努力表現挽救形象。

湖北十堰大爆炸正適逢習近平當局大舉籌備中共百年「黨慶」之際，習近平也極為震怒並做出指示，十堰爆炸事故造成重大人員傷亡，教訓深刻，須嚴肅追責。

6月18日，湖北十堰市官方微信公號「十堰發布」稱，十堰市

公安部門根據初步調查結果，8名犯罪嫌疑人採取刑事拘留措施，包括十堰東風中燃城市燃氣發展有限公司總經理黃某。

不過，官方「追責」往往是找幾個市、縣級官員做「替罪羊」，而同樣應負責任的省、部級官員毫髮未損。外界聯想到甘肅白銀馬拉松事故的追責結果——景泰縣委書記李作壁在調查過程中墜樓身亡，其自殺事件被認為是為馬拉松事故背鍋。

稍早前，香港《明報》指出，近期多宗大事故是發生在當地領導層換人之時，如甘肅馬拉松慘劇發生時，新省委書記尹弘才上任未滿兩個月；南京凶案發生，距市委新書記韓立明上任也不足兩個月；本次湖北十堰大爆炸，事故發生前一天，6月12日上午，黃劍雄升任十堰市長。湖北省長在「五一」假期期間換上王忠林。

港媒說，湖北書記應勇、甘肅書記尹弘、湖北新省長王忠林等人，都被視為具有上升潛力。而上述事件對他們是否有影響，就要看他們個人的表現了。

## 駐美大使崔天凱將離任

【看中國訊】中共駐美國大使崔天凱將於近日離任返回中國，在中共使館官網發表了辭別信，強調當前中美關係正處在關鍵十字路口。稍早前，美媒消息指，北京準備任命習近平的首席禮賓官秦剛代替崔天凱，成為新一任駐美大使。

據中共駐美國大使館網站6月21日發布的消息，中共駐美國大使崔天凱將於近日離任，並返回中國。

崔天凱6月21日在中共駐美國大使館網站發表致全美僑胞的辭別信。

崔天凱在辭別信中稱：「自2013年4月擔任中共駐美大使，轉眼我在美國工作已八年有餘，將於近日離任回國。這是我外交生涯中最長的一次駐外任期。」

崔天凱在信中稱：「當前中美關係正處在關鍵十字路口，美國對華政策正經歷新一輪重構，面臨在對話合作和對抗衝突之間做出選擇。」

崔天凱的八年駐美任期反映中共政府外交策略的演變。

在美國智庫威爾遜中心研究美中關係的鍾瑞對BBC表示，崔天凱在習近平上臺初期赴美就任，隨著習穩固其政治權力，中共對美國的外交表態也出現變化。

「在意識形態和國家安全概念上，中方越來越不靈活。」鍾瑞說，北京在近年來越發強調主權問題，在外交溝通上的風格也愈趨強硬。

崔天凱出生於1952年10月，是一位資深外交官員，曾任中共外交部發言人、常駐聯合國代表團公使銜參贊、亞洲司司長、部長助理，2007年至2009年間擔任駐日大使，之後回國出任副外長，2013年出使美國至今。

《華爾街日報》4月曾引述知情人士透露，北京打算任命曾任中國國家主席習近平首席禮賓官的現任副外長秦剛，接替崔天凱，擔任下一任駐美大使。這則報導又被多家媒體甚至官媒轉載，有分析人士認為，這或許意味著這一消息已得到官方默認。

**LAW OFFICES OF LANDRUM & AMPONSAH**  
A LAW PARTNERSHIP

- ✦ 車禍 (Auto Accident)
- ✦ 人身傷害 (Personal Injury)
- ✦ 醉酒駕駛 (D.U.I)
- ✦ 刑事辯護 (The Criminal Dependents)

信用 專精 保密 快速 敬請致電  
您的合法權益可得到萬全保護

**ANDY CHAN**  
Legal Assistant LEGAL168@gmail.com  
(626)888-6668 9324 E. GARVEY AVE., #G. SOUTH EL MONTE, CA91733

**Central Dental Group**  
Ky. DO, D.D.S., Inc.

- ◎ 兒童牙科
- ◎ 根管治療
- ◎ 牙齒漂白
- ◎ 人工植牙
- ◎ 牙齒貼面
- ◎ 牙齒矯正
- ◎ 牙色補牙
- ◎ 透明矯正
- ◎ 牙套

**COUPON 洗牙\$30**

El Monte 12072 E. Valley Blvd., El Monte CA 91732 626-527-2200  
Alhambra 333 S. Garfield Ave #B, Alhambra, CA 91801 626-642-0288

**年金 一終生源源不斷的現金流**

行業排名第一的暢銷固定指數年金 (退休金)  
近期限時大力度提高開戶紅利，自5月4日起！

**王鼎時 資深理財顧問**  
**Bill Wang**  
IFG 優富理財 CEO

16年專業理財經紀  
國家人壽前十名銷售經理  
代理30多家頂級理財產品

該產品主要特點：

- 終身收入保障 (個人或夫妻)
- 每年收入可遞增
- 受益人可繼承餘額
- 無市場風險
- 雙倍金額給付長期護理理賠等
- 延稅 (強大功能讓您退休高枕無憂，安享晚年)

適合：

- 銀行存款、CD等餘錢
- 401K Rollover
- Sep ira、IRA、Roth IRA
- PENSION等等

郵箱: Bill@ifgsuccess.com  
網站: www.ifgsuccess.com  
電話: 718-866-8673

SAT 9PM EST.  
線上ZOOM講座: 848 1221 2792  
密碼: 378752

136-18 39th Ave Suite 603  
Flushing, NY, 11354



# 買房不用智商的時代結束

【看中國記者文龍綜合報導】中國獨立經濟學家馬光遠在日前演講時說，買房子不需要智商的時代結束了，房產稅不是為了打壓房價。華夏新供給經濟學研究院院長賈康則認為，房地產稅會影響房價。

由鳳凰網、中國企業改革與發展研究會主辦，鳳凰網財經承辦的「2021 鳳凰網（夏季）財經峰會」6月20日在北京舉辦。三十多位經濟學家闡述了自己的觀點。

獨立經濟學家馬光遠直言，房地產從過去的大眾投資已經真正地轉向了專業投資。他說：「買房子不需要智商的時代結束了，買房子保證賺錢的時代結束了，買房子可能虧，當然買房子仍然可能賺。最關鍵的是你對它的研究程度。」

談到房產稅問題，馬光遠認為，這個問題很複雜、很難。全面推開還需要時間，「為甚麼今年準備開始搞試點？因為試點很多情況都是非常難、非常難的東西」。

馬光遠說：「我一般告訴大家房產稅是一個可以不考慮的因素，因為房產稅本身制定的目的不是為了打壓房價，把房地產打下來。我們講房地產穩定，穩定是最重要的。如果制定房產稅，房地產倒了，那是得不償失的。」

而在談到土地出讓金改革及房產稅的話題時，華夏新供給經濟學研究院院長賈康在峰會期間表示：「房產稅如果以後真推出的話，它對於房地產市場的熱度是壓艙石的作用，當然就會影響房價。」

賈康表示，不能理解為房產稅出了以後，房價就一定壓的多



熱點城市均有可能試點徵收房地產稅。(Getty Images)

麼低，而是說即便房價還是上漲，但是曲線也沒有那麼陡峭了，特別是它會遏制原來肆無忌憚的炒房。總體來說房地產稅有利於房地產市場的健康發展，但不是說它是萬能的。賈康還表示，房產稅的推出沒有甚麼最佳時期，現在就是越拖越被動。既然已經拖到這種積重難返的狀態了，那可能就別無選擇。

官媒《中國證券報》5月17日報導稱，從市場層面而言，短期內房價漲幅相對較大的熱點城市均有可能試點徵收房地產稅。

易居企業集團 CEO 丁祖昱認為，今年以來，監管層已四次提及

「房地產稅」，儘管房地產稅距離全面徵收仍需較長時間週期，但基於2020年下半年以來，一些地方的房地產市場處於過熱狀態，因此「十四五」期間或是推進房地產稅立法和改革的窗口期，試點城市或將快速擴容至「熱點」核心城市，並體現一定的政策力度。

丁祖昱說：「此階段或是推進房地產稅立法和改革較佳的時間窗口期，房地產稅有望成為全面落實穩地價、穩房價、穩預期的重要政策工具。」天鈞政經智庫研究員指出，習近平要想方設法增加稅收，目前最可能增加的就是房地產稅，

尤其給全國人大常委會擴權之後，修改法律或為新稅種立法就方便快捷多了。

但是從法理上和稅收理論上來說，房地產稅在中國是一個不合理的稅種。房屋七十年產權並非私有，相當於人們從政府那裡「租」來的房子。房地產稅的承擔者將是擁有一套以上住房，生活相對優越的所謂中產階層，可以成為北京政府「剪羊毛」的利器。徵收房地產稅主要目的是為了增加地方政府財政收入，而不是為了降房價，沒有比這個目的更重要的目的了，這也是北京當局的目的。



恆大集團 (CRHF/WIKI/CC BY-SA)

## 恆大信貸評級再遭惠譽調降

【看中國記者陳勇綜合報導】6月22日，惠譽評級公司 (Fitch Ratings) 把恆大信貸評級再次調降一級達到B級，進一步陷入垃圾債務範圍 (BB 或以下)。

惠譽同時也調降了恆大子公司恆大地產集團，以及天基控股有限公司的評級。惠譽報告中還對恆大未來評級持有負面展望。

在整個中國危險的債務環境之下，最近幾星期以來，恆大財務狀況持續引人擔憂。幾家中國銀行已經限制向恆大發放貸款。

這次調整評級造成對於恆大美元債券的拋售。恆大2025年到期的8.75%票面收益率債券下跌2.7美分，達到一美元面值70.6美分的價格。

恆大和華融是中國發行美元債券最多的公司之一。在北京政府試圖平衡穩定金融和避免道德風險之際，這兩家公司都將考驗政府是否將願意救助企業債務。

去年，恆大因為戰略投資的1300億無法償還，最終寫公開信事件，震驚全國，可以理解為恆大逼宮北京政府。後來在當局主持下，那1300億進行了債轉股，讓恆大躲過一劫。

## 引發民衆恐慌 匯豐銀行再致歉

【看中國記者文龍綜合報導】香港政府利用金融機構打擊《蘋果日報》的手段引發熱議，而匯豐的一則聲明，更引發港民恐慌。6月22日，匯豐致歉，不過恐難挽回客戶的信任。



匯豐 (Getty Images)

據彭博社報導，匯豐 (HSBC) 6月22日在推特上發布信息稱，7月26日起更改條款，客戶可能無法在香港以外使用網銀或手機APP銀行，並分享銀行網站的線上、移動銀行的條款更新連結，該貼文現已被撤下。香港本地主要媒體如《香港經濟時報》、《明報》和《星島日報》等都報導此事件，香港最大網絡論壇LIHKG (連登) 也討論熱烈，一些香港民衆表示，會將資金轉移到其他銀行。

引發輿論熱議的原因，是各界

擔心金融機構在「港版國安法」的威脅下，恐將成為港府打手。例如：近日香港警方國安處逮捕《壹傳媒》及香港《蘋果日報》5名高級主管，香港保安局同時下令凍結該集團三家子公司部分資產，並要求匯豐、恆生及星展等七家銀行不得處理該集團的業務。眼看事件愈演愈烈，匯豐很快再發布貼文，向客戶保證沒有任何變化，「香港客戶可以如常於海外使用網上及流動理財服務，沒有更改原有服務的計

畫。如有引致任何不便，我們深表歉意」。匯豐一位發言人表示，香港客戶可以繼續通過香港特別行政區以外的網銀和APP銀行獲得服務，沒有任何修改服務的計畫，其他市場也有類似的跨境披露聲明。

這不是匯豐首次出現類似事件，其曾公開支持「港版國安法」，去年底匯豐也凍結通緝中前議員許智峰的帳戶，匯豐CEO祈耀年 (Noel Quinn) 還因此被英國議員傳喚訊問，祈耀年則表示匯豐別無選擇，只能遵守當地法規。

儘管匯豐主動靠攏中共當局，但似乎並為此得到過多好處。自從華為首席財務官孟晚舟被加拿大拘留事件爆發之後，匯豐就成為中共官媒攻擊的對象，連篇累牘的報導稱，「構陷以及惡意造局，拼湊材料以及捏造罪證」的活動，並且這些活動是「蓄謀已久」。

## 中歐班列 北京的「生命通道」

【看中國記者李正鑫綜合報導】6月22日，中共外交部發言人趙立堅介紹中歐班列開行十週年的情況，並盛讚是「生命通道」。天鈞政經智庫分析指出，從北京當局「一帶一路」的布局來看，中歐班列是其生命線。

今年是中歐班列開行十週年。趙立堅在回答記者提問時說，疫情發生以來，中歐班列這支鋼鐵駝隊肩負起「生命通道」的神聖使命。中歐班列是中共當局「一帶一路」計畫的重要組成部分。天鈞政經智庫發布研究報告指出，生性詭計多端的中共深知，必須擴展兩大生命線：新歐亞大陸橋與北極航線，藉此續命。

新歐亞大陸橋是中共當局推行的「一帶一路」計畫的六大經濟走廊之一，全長約1萬零800公里，是從中國東部的沿海港口 (有時特別是指連雲港)，沿隴

海鐵路、蘭新鐵路、北疆鐵路，通過中亞、西亞到達歐洲的鐵路路線的總稱。

雖然鐵路單次貨運量遠不及海運，但可以通過大批次貨物來彌補，增加鐵路班列次數；而且中歐班列運輸時間僅是海運時間的四分之一，價格約為空運的五分之一，能夠便利對交貨時限有要求的大宗電商產品、輕工及高科技電子產品，以及需要冷藏的葡萄酒等食品的運輸，石油天然氣自然也不在話下。北極航線則是沿俄羅斯海岸線往返太平洋與北冰洋之間的海上交通線。

天鈞政經智庫報告指出，由此可見，俄羅斯與歐盟掌控著中共的兩大生命線，即其命運現在掌控在俄羅斯與歐盟手中。一旦俄羅斯與歐盟關係正常化，中共不僅在波斯灣的生命線備受威脅，還有兩大生命線也受制於人。

### 看中國訂報單

半年 \$120 美元  全年 \$200 美元  
開始訂閱日期 年 月 日

姓名	
地址	
電話	
電子郵件	

付款方式：支票或 Money Order  
抬頭請寫：Kanzhongguo Association, Inc.  
請寄至：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780  
我們收到支票後，即會安排郵寄或按照您填寫的日期開始郵寄。  
電話：(408) 823-5153 電郵：cheng.marie@gmail.com

### 疫情期間正常工作 辦理領事認證業務

洛杉磯華人資訊網 評分最高的

## 洛杉磯移民公證服務中心

各種公證以及翻譯服務 獨家中英文雙語公證 保證快速!專業!便宜!保密!

專精中國領館認證包括：房產委託書 房屋買賣 抵押貸款 無犯罪證明 學歷證明 就業證明

民事訴訟 法庭文件 翻譯認證 離婚 單身證明 出生證明 死亡證明 健在證明 戶口遷移 收入證明等

兒童寄養委託書 護照綠卡認證 醫療報告 放棄繼承權聲明書 如本人無法回國處理可代辦相關手續文件

在中國開公司等商務活動所需文件的認證,公司文件、電子郵件認證 網站搜索認證、公民中英文姓名以及證件為同一人證明,指紋認證等

電話 626-236-6772 地址 9087 Las Tunas Dr., Temple City, CA 91780



# 應對共同威脅 美俄峰會解凍

## 美方對峰會態度低調 區域化限縮俄國勢力而專注抗共或為美方策略

【看中國記者真瑜/萬厚德綜合報導】6月16日，拜登和俄羅斯總統普京在瑞士日內瓦舉行會談。拜登一直認為俄羅斯是美國最大的敵人，但在削弱俄中聯盟勢力策略下，使拜登首次出國訪問便放下身段約普京見面，兩國元首會面後更是發布公報，宣稱將致力於「減少武裝衝突的風險和核戰爭的威脅」，各自營造出冰釋前嫌的外交氛圍。知名人權律師陳光誠接受採訪時認為，俄羅斯重利輕義，聯手對抗中共上不要太過一廂情願。



6月16日，拜登和俄羅斯總統普京在瑞士日內瓦舉行高峰會議。(Getty Images)

### 美俄營造冰釋氛圍

這場被視為雙方破冰之舉的美俄高峰會議，是拜登上任後首次與普京會面的歷史性會議，也是拜登就任後首度訪歐行程的最後一站。仇人相見應該是分外眼紅，然而「拜普會」沒有多少火藥味，反倒是多了些許曖昧。普京稱此次會面「相當有建設性」。美俄也還各自表達在多方面已具共識以營造破冰氛圍，兩人於會後並提出「戰略穩定聯合聲明」，承諾核武軍備上不會跨越紅線、撤銷3月大使驅逐令，宣布雙方會恢復互派大使至華盛頓和莫斯科，說直接點就是美俄兩國之前的緊張關係似乎是瞬間解凍。

美俄關係能突然轉向其中緣由不得不指向中共，當下美國正在全力拉攏盟友重組戰隊。俄羅斯與中國是鄰國，兩國邊境綿延上千公里，崛起的中國必定令普京不安，俄羅斯的經濟也受到中國的擠壓。普京拚命想保持俄羅斯的大國地位，中共是一個繞不過去的坎。

此次「拜普會」有長達3個小時的閉門會議，兩國此前因為烏克蘭和敘利亞的衝突積怨很深，

美國聯合國對俄羅斯進行了長期的經濟制裁。然而，由於中共的介入使得美國對俄羅斯的制裁大打折扣，雖然表面上俄中有著類似於同盟的關係，但俄羅斯顯然不甘奉中共為盟主，所以才促使普京接下拜登伸出的橄欖枝。誠如拜登在搭機離開日內瓦之前所說：「俄國現在處境非常、非常艱難，他們受到中國的擠壓。」

### 維權律師：中共威脅更甚俄國

針對這次的「拜普會」，知名人權律師陳光誠在接受採訪時表示，美國和俄羅斯的前身——蘇聯之間互為寇讎的情況由來已久，而隨著蘇聯的解體，俄羅斯的實力大不如前，對美國來說僅僅是俄羅斯的威脅程度變小，而不是徹底消除。在多數美國人心裡對俄羅斯的這種認識根本就沒有改變過，許多美國人民仍然把俄羅斯視為頭號敵人，不過陳光誠認為，現實國際局勢中真正對

世界破壞性最為巨大的應是中共。他表示，俄羅斯向來重利輕義，在關鍵時刻經常反覆無常。普京最大的願望是要從美中兩頭都拿到好處，不會跟哪一方真正合作，普京只是想在雙方你來我往的鬥爭中找到利益、占到便宜。所以一廂情願的指望俄羅斯會站在美國那邊，或是幫著中共打倒美國，可能性都比較低。

他認為，不戰而屈人之兵是最好的結果，如果美國能夠通過外交讓俄國不要插手當然最好，但現在看來美國還沒有真正下決心要解決中共，俄羅斯非常可能在關鍵時刻與中共反水，因為即便中俄聯合抗美其實勝算都不大。說白了，解決中共問題關鍵在美國的決心有多大，俄羅斯只能算是開胃菜。

### 利用疫情空窗期 中共積攢抗美資本

此外，陳光誠指出，川普當年說要跟俄羅斯搞好關係，最基

本的背景是美國的盟友包括在美國軍事庇護下的國家，如德國、韓國等都表現出了不願積極與美國一起去解決中共這個世界的最大麻煩者。當前，可以看到的是越來越多的國家逐漸認識到中共的邪惡，也開始慢慢統一戰線，尤其是美國的盟友他們也不是最近才開始提防中共的。

就在拜登會面普京的同時，中共28架軍機進入臺灣西南空域，創下「歷史之最」，這似乎都是在給拜登下馬威。對此，陳光誠表示，中共最大的擔心就是俄羅斯會拋棄他，少了一個朋友，就少了一個支持者，派軍機干擾臺灣的目的僅此而已。

陳光誠還指出，中共本來被川普逼的走投無路，各方面都出了問題。結果因為選舉和疫情讓形勢突然一轉，又給了中共一個千載難逢的喘息之機。看看近期中共對美的強硬態度，以及香港和臺灣問題上的野蠻表態，其實中共正在利用這個空窗期不斷積

攢對抗美國的資本。

### 區域化限縮俄羅斯

美國真正該做的有很多，比如盡快推進對病毒來源的調查，切不能讓從武漢流出的病毒導致全球死亡數百萬人的災難成一筆糊塗帳。遺憾的是此次拜普會和普京的會面中沒有對此釋放出相關的信息，這也間接說明美國還是沒有做好跟中共徹底翻臉的準備。

如果拜登接觸普京是為要一顆定心丸，從普京嘴裡得到一個「一旦美中發生摩擦，俄羅斯不會去幫北京忙」的承諾，陳光誠律師認為，面對俄羅斯這樣一個反覆無常的政權，這張保單到底有多大作用也成疑問。

其實，拜登自己也對此次峰會能否達成合謀抗中不具期待。他表示，當前情勢談美俄合作依舊「極其困難」，稱中俄兩國仍緊緊團抱(being squeezed by China)欲維持強權勢力，現下能左右(中俄)行為、削弱他們國際聲勢的便是「世界各國如何反應」。

同時，拜登在與普京見面之前，先後參加了英國舉辦的七大工業國集團(G7)高峰會和在比利時布魯塞爾召開的北大西洋公約組織(NATO)峰會，號召盟邦支持「以規則為基礎的國際秩序」原則。此舉等同美方先凝聚了美歐及七大經濟體的集體意識形塑成一個共同體，進而將俄羅斯限縮在一個「區域強權」的小角色，好讓美方得以專心對付中共。

也因此，對於峰會的成果，美方並未像俄方一般做出高調的宣傳。拜登在會後回答記者提問時就曾表示，「沒對任何事抱持信心」(I'm not confident in anything.);當媒體提問這次會面是否有助於美俄化解意見相歧部分，拜登也無數次避談，「之後就會知道了」(We'll fine out)。

# 瑞典首相租屋政策不被信任

【看中國記者萬厚德綜合報導】瑞典首相近日遭議會不信任投票推翻，這是瑞典政治史上第一次，而其導火線竟是當局擬修訂奉行社會主義路線已久的房租政策。

身為社會民主黨人的勒夫文首相認為，以居住正義為出發點的房租政策，已嚴重阻礙國家的經濟發展應予修正，但卻遭到自

家黨員的猛烈抨擊，最終為在野黨所乘而遭推翻。

對政府的不信任案在議會349個席位中，得到了181個席位的支持，反對票109張，棄權票51張。這是此前一直支持政府的左翼黨在轉變立場後的結果。根據《憲法》，這位自2014年以來一直執政的前鋼鐵工人，現在有一週的時間考慮，要麼宣布在夏季提前舉行選舉，要麼辭職。

據中央社報導，社會主義的房屋政策欲實現居住正義的理想，實際狀況卻未盡如人意。不僅交換學生，連大學教授也感嘆找不到住房，斯德哥爾摩的新創公司也批評，無法招募到頂尖IT人才，因為他們無處可居。

在瑞典租房可循兩種途徑：第一，向政府排隊申請公房，承租第一手合約。在斯德哥爾摩平均等待時間約10年，一些熱門區

域必須排上26.5年。不僅如此，每年還要繳200克朗的排隊稅。

第二，向私人尋找第一手或第二手合約。租房者須到各大租房網站刊登廣告向私人承租。但由於需求遠大於供給，因此租房者必須文情並茂地撰寫「履歷」，以博獲住屋管委會同意出租房東的青睞，但獲得回覆比率僅2~3%。也因此出現金錢賄賂房東、插隊詐騙、承租擅自出租物件等非法交易的奇特現象。

至於擁有公寓的人也未必有資格出租，必須是和私人相關的理由，有效原因包括：因退休欲

遷至獨棟房屋而搬離原有公寓、租給自己的孩子或其他親戚、家庭特殊原因，例如搬出去與女友同住，但不確定是否會結婚。若未經過公寓社區委員的同意而出租，不論是第一手或第二手合約都是非法的。租金也受到政府的嚴格控制，不得逾越。

買了自有公寓每月也得繳交約2000到1萬克朗的管理和運行費用，沉重的負擔，買公寓幾乎成了暫時委身之舉，排隊承租仍是公寓持有人的首選。

此外，該政策最大問題在於無法吸引國際人才來瑞典居住。

### 美國歷史英語教學

美國公民考試  
6片教學DVD及書全套教材共25課  
丁慧 李仁德

# 公民入籍福音

省時 省錢 一冊在手自己輕鬆搞定

**實用教學 共兩冊(書+DVD)**

**考公民，難嗎？**

一冊在手，讓不懂英文的您，經過三十個課時閱讀，從用最簡單的詞句，讓您輕鬆學習美國歷史及美國社會體系，讓您一次成功通過入籍考試！

**案例告訴你答案！**

我是陳女士，45歲，不懂英文，急于入籍！正犯愁的時候，經朋友介紹買了這套材料，我每天用心觀看考公民光碟內容。預約時間到了之後，面談時居然能全部回答移民官提出全部問題，順利入籍！我的律師簡直都不敢相信！真誠向大家推薦此書和光碟，希望大家都能順利入籍，心想事成！

**銷售地址：5603 Temple City Blvd #B Temple City CA 91780**  
**銷售熱線：408-823-5153**



# 美德州開始自建邊境牆

【看中國記者理翹綜合報導】美國德克薩斯州州長格雷格·阿博特（Greg Abbott）日前宣布，他將完成前總統唐納德·川普的邊境牆建設，以防止非法移民和毒品走私者從墨西哥非法越境進入德州。

外媒報導，在與墨西哥接壤的邊境線上，德克薩斯州啟動了邊境牆建設。「在德克薩斯州建造隔離牆已經正式開始。」州長格雷格·阿博特在新聞發布會上宣布，並補充說「就在我們說話的時候」，施工正在進行中。

「州的機構與邊境的土地所有者正討論在他們的私人土地上設置圍欄，以防止非法移民的大量湧入。」阿博特說。

阿博特強調：「任何穿過、繞過，或靠近圍欄障礙物的人，都會因嚴重侵入（罪）而被捕，並且由於那些（邊境）縣的災難聲明的影響，因此對侵入行為的處罰已經加重，他們至少是B級輕罪或可能是A級輕罪，那意味著他們（非法越境者）可能會因違反德克薩斯州的『非法侵入法』而在監獄中度過很長時間。」

目前設置的是應用的臨時屏障，它們稍後將被更高、更堅固的屏障所取代。在川普政府治下建造的450英里邊境牆是板條鋼板，高18到30英尺。

自2021年1月以來，美國



美墨邊境牆（Getty Images）

邊境巡邏隊所遇到的數萬、也許更多的非法移民已被釋放到美國境內，而不是被遣返回墨西哥或其他原籍國。儘管自2020年3月COVID-19大流行爆發以來，墨西哥和加拿大的遊客不允許進入美國，但在拜登政府的措施下，那些被逮捕的非法移民仍被開釋，這使美國邊境各州的安全風險遽增。

與亞利桑那州、加利福尼亞州

或新墨西哥州的對應部門相比，在德克薩斯州的聯邦邊境當局遇到了更多的非法移民，包括家庭和無人陪伴的兒童。今年5月，超過18萬人試圖非法越境，或在陸路入境口岸被拒絕入境。

「我們正在被入侵。」德克薩斯州副州長丹·帕特里克（Dan Patrick）指出了目前的嚴峻形勢。「今年我們將逮捕近200萬人，而

過去是40萬到50萬。」「這是我們抓到的人，我們不知道我們沒有抓到的有多少。」

州長已聘請了一位項目經理，其職責是監督該州與墨西哥1250英里邊境線上的大型建設項目。州長還劃撥了2.5億美元，用作該項目的首付款。德州還將推出一個網站，任何人都可以通過該網站向該項目捐款。



（公有領域）

## 華人藏現金闖關 屢被查獲

【看中國記者蘇菲綜合報導】歐洲華人攜帶大量現金闖海關的事情時有發生，不過警方的檢查也極其嚴格，如果攜帶大量現金不申報，不但現金會被沒收，還會面臨罰款。

海外媒體報導，2019年5月，4名華人在行李箱內藏匿185萬歐元現金未申報，被西班牙國民警衛隊發現，隨即被逮捕。2016年11月，兩華人用垃圾袋藏110萬歐元現金，在辦理托運行李手續時被查出，錢被沒收。

在此提醒華人，警方不僅有機器掃描，更有嗅覺靈敏的「聞錢犬」協助執法。無論你把現金縫在行李箱隔層裡、分散在衣服、鞋子裡，甚至密封在洗滌劑包裝裡等，都能被查獲。

各國出入境攜帶現金額上限有所不同。歐盟成員國的上限是1萬歐元。但歐盟國成員如果在歐盟國家之間旅行，對攜帶現金數量沒有限制。美國的上限是1萬美元。

美國海關規定，入境遊客攜帶超過1萬美元現金、旅行支票或者其他貨幣等，都要向美國海關申報，並對現金來源做出解釋。如果攜帶1萬美元現金以上不申報，不僅現金會被沒收，當事人還可能面臨高額罰款，甚至有刑事起訴風險。

## 三歲鋼琴天才 國際比賽奪冠

【看中國訊】美國康州3歲的謝心遙（Brigitte Xie）是個鋼琴神童，學鋼琴僅6個月的她，已在國際音樂比賽中獲得第一名。今年11月22日，她將在紐約卡內基音樂廳（Carnegie Hall）演奏。

根據謝心遙的鋼琴老師張峰（Felicia Feng Zhang）表示說，謝心遙學琴非常專注，學得非常快。

2020年12月，她參加了全美青少年精英國際音樂比賽（Elite International Music Competition），拿下頭等獎。

後來，她又在美國國際音樂人才鋼琴比賽（American Protege International Music Talent Competition）中奪冠。

# 法國拒認中國疫苗

【看中國記者文儷綜合報導】中國國產COVID-19疫苗的安全性及有效性一直備受外界質疑。日前，法國政府為應對COVID-19疫情，發布入境新規定，對已接種疫苗的旅客實施較為寬鬆的措施，但唯獨不認可中國疫苗。北京稱將對此實施「對等制裁」。

綜合媒體消息，近日，法國為應對COVID-19疫情，發布最新入境規定，「已接種疫苗人員入境可不提供來法『緊迫理由』」。獲法國政府認可的疫苗包括輝瑞、莫德納、阿斯利康、強生。值得注意的是，雖然中國國藥、科興COVID-19疫苗已分別於5月7日和6月1日被納入世衛組織緊急使用清單，但並未得到法國政府的認可。法國政府根據疫情將全球分為綠色、橙色、紅色3個區域，中國被列為橙色區域。

入境新規定，來自橙色區域（中國）入境法國的旅客，無論是否接種疫苗，需在登機時提供72

小時內核酸檢測陰性證明或48小時內抗原檢測陰性證明。抵達法國時，法國政府還將隨機進行抗原檢測：未接種人員（或接種中國疫苗）需填寫旅行表格並標註「緊迫理由」，並在抵法後自行隔離7天。

自由亞洲電臺記者致電北京駐法大使館求證，工作人員稱這是歐盟的整體規定，並透露中方會實施「對等制裁」，即法國人入境中國時，中方也不承認他們接種的非中國疫苗。另外，上述消息公布後，北京駐法大使館於14日發布公告，提醒入境法國的中國民眾關注相關消息。中共官媒也隨即引述駐法使館的信息，稱中國疫苗已被世衛納入緊急使用清單，但「竟然不被法國認可」。不僅如此，官方還借助公眾號，指責法國不承認中國疫苗，且將中國劃歸疫情橙色區域的行為是「明顯的政治操弄」。

據報導，截至目前，中國科興和國藥疫苗仍未獲歐盟醫藥管理局（EMA）批准使用。但希臘、塞浦路斯、匈牙利等一些歐盟成員國自行承認中國疫苗。

# FAA：乘客登機前或被稱重

【看中國記者成容報導】2021年夏，美國聯邦航空管理局（FAA）將實施新的重量規則，屆時或要求乘客在登機前稱重。作為新安全法規的一部分，美國聯邦航空管理局要求航空公司拿出新的方法，來確定乘客和隨身行李的重量。

據《每日郵報》報導，根據新規則，從衣服到手機等物品都必須考慮在內。根據美國疾病控制和預防中心的數據，人們比2005年重了約5%，當時聯邦航空管理局曾要求航空公司更新他們的乘客體重估計。航空公司的任務，是在6月12日之前，向聯邦航空管理局提交他們的乘客和行李重量估計，供其批准，但根據該機構在2019年發出的一份通知，他們有一些選擇。

稱重是其中一個選擇，航空公司可以在機場的高客流地點，對乘客進行廣泛的抽樣稱重，或者在登機前單獨稱重。

然而，航空公司更有可能選擇更簡單的方式，可以依靠CDC的健康調查結果來確定其

平均乘客體重。有些已經提交了他們的計畫。

例如，據《華爾街日報》報導，美國航空公司（American Airlines）已經確定，其平均航班上的男性多於女性，還有少數兒童，夏季的平均乘客體重為182磅，冬季為187磅（根據新標準，冬季衣服要重5磅）。這比航空公司以前標準下的估計重了8磅。阿拉斯加航空公司報告了類似的變化，乘客平均增加了7磅。據該媒體報導，隨身攜帶的行李和托運的行李也更重了，美國航空公司確定每件行李分別重了5磅和4磅。

累積的影響幾乎可以肯定是巨大的，根據《華爾街日報》的調查，新的估計可能使滿載172名乘客的737飛機增加3000磅。

每種型號的飛機，都有聯邦航空管理局規定的最大安全重量限制，而這可能會根據天氣等條件而改變。新標準還要求航空公司考慮到不尋常的重量情況，如運載體育運動團隊的航班，那些乘客可能會更重。

# IFG IMPERIAL FINANCIAL GROUP 內部保險公司——企業風險管理的秘密武器

（接上期）自保險與內部保險同樣存在一些不可分割的聯繫：首先，從內部保險的起源來看，最早的內部保險就是在自保險的基礎上發展起來的。當母公司把保險的職能交由內部的獨立實體承擔時，內部保險便應運而生。其次，從內部保險和自保險的內容來看，兩者存在較多重疊，自保險構成了內部保險的重要組成部分。第三，從內部保險目前的發展來看，為了規避稅務部門的監管，又有重視公司內部風險的趨勢。例如：為母公司或其他子公司的員工提供工傷、疾病等各種保險，可以看作傳統自保險的新領域。

2. 再保險（Reinsurance）。

再保險也稱分保，是指保險公司在其承保的保險業務基礎上，通過簽訂分保合同，將自身承擔的風險和責任的一部分轉嫁給其他保險公司或專業再保險公司。

再保險是與內部保險不同的兩個概念是：再保險的主體可以是任意的保險公司，只要滿足進入再保險市場的一定條件；再保險的範圍更加廣泛，基本上包括保險公司承保的各種風險。再保險的主要目的是為了分散風險，而內部保險要實現的目標可以是分散風險，也可以是管理風險、覆蓋風險等等。再保險與內部保險也存在一些聯繫：進入再保險市場是建立內部保險公司的原因之一；內部保險公司的一種運營

方式是母公司或集團內其他公司向外部獨立的保險公司（在內部保險中被稱為「前沿公司」Fronting company）投保，再由該「前沿」保險公司向內部保險公司購買再保險，即通過一個中介實現對母公司的內部保險，母公司和內部保險公司之間通過一份保險合同和一份再保險合同連接；此外，像「特殊目的媒介」這種形式的內部保險公司，其本身即是再保險公司。

## 三、內部保險公司與避稅

內部保險公司可以為集團帶來多方面的利益，因此，設立內部保險公司的目的往往並不是為了避稅。但是不可否認，由於內部保險

公司具有潛在的巨大稅收利益，稅收因素在內部保險公司的設立和運營方面，往往都起著重要作用。

美國稅務部門對內部保險公司的態度由於公司向保險公司繳納的保費一般可以在稅前扣除，加上各國對內部保險往往還有一些稅收上的優惠，因此，各國稅務部門對如何認定保險及內部保險有著自己的標準。在美國，國內收入署（IRS）和法院在認定保險時，一直要求滿足「風險轉移」和「風險分散」兩個條件。前者要求把風險轉移給另外的實體（自保險不滿足這一條件）；後者要求保險公司承保的風險應達到足夠數量，能夠滿足運用大數法則的條件。在1977年的一個判例中，IRS指出，在同一個經

濟體中，不存在風險轉移和風險分散，因此不能構成保險。這就是所謂的「同一經濟主體」（the「same economic family」）原則。在隨後的一些案例中，IRS的立場有所退卻，認可只要有一定數量的非相關實體加入，形成足夠的風險轉移和分散，就可以構成保險，所繳納的保費也相應可以在稅前扣除。

在90年代的一系列訴訟中，法院認為，只要承保的非相關風險達到30%，就可以認為是獨立的保險公司。此外，判決法還確立了「兄弟公司法則」，即雖然母公司或其非獨立的分公司向內部保險公司繳納的保費不能稅前扣除，但母公司的其他子公司繳納的保費則可以得到扣除。（未完待續）

文章由 Imperial Financial Group 提供，更多信息可登陸：www.ifgsuccess.com，或電郵：bill@ifgsuccess.com。電話：718-866-8673。



# 百年黨慶 有人表忠 有人跳船

文 | 子龍  
圖 | Adobe Stock

中共高官叛逃美國的消息在海外傳的沸沸揚揚，就在人們猜測叛逃高官真實性的同時，近日習近平帶著一眾中共高官在黨史館「宣誓」，誓言「保守黨的秘

習近平掌權後每逢重大危機或權威受到挑戰之時，總要帶領一眾手下向共產黨宣誓。2017年10月31日，中共十九大閉幕僅一週，習近平帶領政治局常委，在上海中共一大會址和浙江嘉興南湖紅船，回顧中共建黨歷史，並再次宣讀入黨誓詞。

當時，因為習近平在十九大中不顧反對修改黨章，並有意打破任期限制遇到了信任危機。為抵消質疑，習近平首先想到的是帶領手下向中共宣誓，忠於共產黨等同於忠於習近平本人，習近平也通過讓黨委們宣誓來立威。

習近平次輪宣誓都等不及中共百年「黨慶」，聯想到高官叛逃的消息，誓言中「保守黨的秘



「背叛了黨」。

當下中共外部局勢吃緊，恐有被聯合「圍剿」的趨勢，恰逢中共「百年黨慶」，習近平本想要風光光的為中共大手筆「過壽」，一來對外顯示毫不屈服，二來單純的為了「沖喜」。但是人算不如天算，中共「壽辰」前夕出了高官叛逃的大亂子，所以，不得不讓黨人再次表一表忠心。

此前，被傳播最廣的叛逃者董經緯，於北京時間6月18日主持會議的新聞經央媒報導，會中董經緯稱要做好反奸防諜工作，既要抓間諜，又要抓「內奸」和「幕後金主」。反正會議內容還是

圍繞著怎麼抓叛徒，尤其強調要小心「內奸」。

身處北京的中共高官迫於壓力向習近平訴「衷腸」，更大的表忠誠運動則向整個大陸。軍隊系統已經持續了多年的政治思想教育再度被加碼，實戰與思想一起抓已經發展成抓思想抓得顧不上實戰了，全軍都在上演不同戲碼，主題只有一個就是要「忠於共產黨」。

政務部門黨建的會議，甚至影響到日常工作，對黨表忠的運動已經成為另外意義上的「唱紅」。基層黨員幹部對此也是敢怒不敢言，稍有不慎被扣上對黨

不忠的帽子就麻煩了。

對於中共的一系列反常操作，恰似是「此地無銀三百兩」，可能國安部的董經緯真的沒有叛逃，但這不代表另外的「董經緯」當了中共的「內奸」。要知道示範的效應是恐怖的，如果叛逃事件屬實，那麼必將會有更多的官員效法，所以習近平被迫在黨慶前夕大搞運動式效忠活動。

比較於高官來說，他們掌握著中共的核心秘密，可以通過叛逃求個落地為安，躲過被清洗的命運。一般官員則沒有這樣的條件，原本希望撈個夠本，然後躲到海外逍遙自在。面對詭異的政

治氣氛，一般官員更有辭官跑路衝動。

今年5月，內蒙古、四川、青海、雲南、新疆等地，相繼對加密貨幣挖礦出手，礦場遭遇斷電，各類虛擬貨幣「挖礦」項目被清理關停，大陸多家銀行正在「封殺」加密貨幣交易。內部消息稱，未來大陸無論是「挖礦」還是參與炒作，即將面臨全面清退。

中共以加密貨幣對實體經濟並沒有真正的促進作用，反而是耗費了大量的電能，增加了碳排放為由，正計畫逐步取締加密貨幣。要知道加密貨幣是目前中共官員轉移資產的主要手段之一。

中共的官員個個是人精，政治上天天表忠心，經濟上逐步封鎖資金外逃的渠道，聰明的中共官員閉著眼睛都知道黨內八成是「出事了」，再不跑就跑不掉了。習近平曾經說過「肉要爛在鍋裡」，對於部分官員而言有被關門打狗的可能。所以，越讓表忠心越發令人不安，當他們發現人被困在裡面錢又拿不出來，想找人訴苦又不敢，那種心情真是妙不可言。

當然，是否有官員叛逃的消息恐怕要過了7月1日後才會明朗，但是中共上下人心惶惶的局面已經無法更改，當一個執政黨人人都在打自己的小算盤的時候，這個國家也滑到了危險的邊緣。

## 建強亭修築記 —— 紀念丁建強

作者 | 黎凝

最早認識建強哥，還是在雕塑公園一起做義工的時候。

那陣我們是一起做一個底座基礎，十幾個義工在一起，說說笑笑，當時也沒有感覺到建強哥的身體怎麼了，是再有一次我們做義工沒有見到建強哥的時候，我問朋友，朋友才說，建強哥的身體很差，一直在做透析，每次都是硬撐著才來一起做義工。

建強哥走了以後，網絡上大量的開始各種詆毀和中傷，我才再一次感受到 CCP 的邪惡和沒有人性，我也是第一次看到網絡暴力如此嚴重。我的朋友耿冠軍只是感染了 covid-19。網絡上鋪天蓋地的詆毀和造謠。在那期間，有一天我和耿冠軍的妻子 楊曉相遇在一個超市，我就問楊曉，這是怎麼了？這些人都為了什麼？要這樣的攻擊你們，說的話如此的難聽？楊曉也只能無奈的笑了笑，讓他們去說吧，他們沒有人性的。哎，再一次對 CCP 領導下的這些網絡暴徒，真的是喪盡天良。

雕塑公園的陳維明老師有天給我打電話說，黎凝，我們準備



作者在建強亭施工現場一

在咱們雕塑公園做一個 patio，之前建強在的時候，你們一起做義工，建強給大家說，這麼熱的天，要是有一個亭子，咱們可以待下面可以乘涼就好了，所以，我們準備做一個亭子，也算是完成一下建強的心願，你來幫忙設計施工吧，用上你的專業。我當然很開心和很願意接受這個任務了。

先是陳老師和楊曉他們發起了為建造建強亭的捐款，我第一

時間，支持了我的微薄之力。等捐款的數量到一定程度時候，陳老師和我商量，看怎麼用為數不多的錢，做更大事情。我們研究了很多方案，最後實地看完 Costco 的一款亭子之後，再算了一下我們現有的捐款，可以大概做一個4個在一起的連起來的大亭子。那就這麼幹，開始我們畫圖和構思，我們現場開始測量，可以做多大，在哪做？做的方向

是什麼，都在確認中，建強亭的建造開始了。

開工後，陳老師又號召了很多朋友一起來做義工，我們從亭子的開始做地基，找水平，然後開始建基礎，因為有很多朋友只有周六日有時間，所以我們大量的工作都放在了周六日，平時我們做一些基礎的測量，材料，還有準備工作。

工作的第一周，我們把所有



作者在建強亭施工現場二

基礎的水泥柱子做好，大家冒著烈日炎炎，說笑談論著，這算是建強哥送個大家最好的禮物了，等這個亭子建好以後，大家都可以有地方休息和乘涼了，不知道誰大喊了一聲，感謝建強哥。

建造亭子的計劃在有序的進行著，第二周是所有基礎，第三週，我們把四座亭子拉了回來，

Patio 的平面在第四週也做好了，再下來，我們把所有的人分成兩組，一組組裝四個亭子，一組完善平台的油漆，加固，工作在陳老師的帶領下，有序按照計劃進行著。從 2.28 號開始一直到 4.19 號全部完成，整整一個半月，我們十幾個人一直在烈日下辛苦工作，我做義工的時候，我媳婦負責給大家做後勤工作，保證大家的飲食，還有送水這些。2021.4.19 日最後一項工作完成的時候，我們在夕陽中看著這麼一個多月來，辛苦的勞動成果，大家都居然沉默了。沒有想像中的那種歡呼喜悅，反倒是覺得完成了一件事情，是的，是完成了一個心願，一個為了抗爭 CCP 路上先走一步的老哥的願望，當我們完成了建強哥的遺願的時候，大家都感覺的到了輕鬆。建強哥，你就放心在天堂，我們會完成你沒有完成的願望，在抗爭 CCP 的路上大步向前。

## 宣揚中共「偉光正」 篡改歷史沒商量

文 | 東方

中共正忙著過百年，還是那一套吧，歌功頌德的同時壓制不同的聲音，只是做得力度更大、範圍更廣，還高科技。

四月分，中共網信辦開通熱線，網民可以舉報「惡意歪曲、詆毀、否定黨史國史軍史」的歷史虛無主義言論，這麼做的目的是「營造建黨百年良好輿論氛圍」。被舉報者可能處三年以下有期徒刑。除了熱線，網信辦還在官網、APP 上開設舉報專

區，專門受理打小報告。

五月初，網信辦官員透露說，已經註銷了大量傳播歷史虛無主義言論的帳號，刪除了兩百多萬條帖子。國內不但到處有紅歌音樂會、紅歌演唱賽、幹部和學生還參加當時考核跟競賽，甚至今年高考試題都有黨史。

在國內，不但國營企業員工要學習黨史，私營企業、律師樓，聽說上海的一家財神廟也組織工作人員學習黨史，就是航空公司也在飛機上安排紅歌卡拉 OK。

為了宣揚中共的一貫偉光正，篡改歷史沒商量。本人生在中國長在中國，從小接受的也是偉光正教育，知道有朝鮮戰爭，偉光正教育把它叫做抗美援朝，知道毛澤東的兒子毛岸英在朝鮮的中共指揮部被美軍轟炸炸死了，具體怎麼回事就不知道了。

到了美國之後才知道，因為毛岸英違反野戰軍不得在白天生火做飯的軍令，擅自生火炒蛋炒飯，被美軍巡邏機發現定位，實施轟炸造成的。2003 年出版的

一本中共軍官回憶錄，也記載了毛岸英死於蛋炒飯的回憶內容，這本書當年還是軍隊出版社出版的。這毛岸英死於蛋炒飯多不偉光正哪，得改，不是要有正確的歷史觀嘛，改成是美軍發現了指揮部的無線電通訊信號招來的轟炸，據說這是根據解密的電報和當事人的回憶（嘲笑）。

為了迎接百年，就是中共自己寫的簡史都不夠標準，也得從新寫。新編簡史雖然延續了舊版對大躍進的結論，是一場不可遺忘的歷史教訓，但是刪除了對毛

澤東錯誤的發動了文化大革命的討論，而是歌頌中共在七〇年代，在工業、科技，和外交領域取得的成就。鄧小平有關輻光養晦的語錄也被刪除了：一個國家的命運建立在一兩個人的聲望上面，是很不健康的，是很危險的。

有關習近平多麼高瞻遠矚，領導人極權是多麼的重要，這方面的內容多了，這本 531 頁的簡史，1/4 的筆墨用在歌頌習近平的政策和成就上面。中外歷史學家分析說，中共極力為毛澤東塗脂抹粉，這是為習近平大權獨攬服務，為他明年繼續留任鋪路。



# 立陶宛致贈臺灣2萬劑疫苗

【看中國記者劉世民綜合報導】立陶宛22日宣布，捐贈2萬劑阿斯特捷利康公司疫苗(AZ疫苗)給臺灣。而臺灣網友除了湧入立陶宛的外交部長藍斯柏吉斯的推特上留言感謝外，亦在社群平臺熱烈討論各種「報恩」方法，有人就直接下單買該國巧克力，店家也熱情地回應。中華民國副總統賴清德表示致謝；國民黨也表達由衷感謝；總統府發言人張惇涵稱，蔡英文總統誠摯感謝立陶宛總理希莫尼特(Ingrida Simonyte)及政府，相信臺灣人也深受感動，波羅的海來的友誼是彌足珍貴。

臺灣憑藉「口罩外交」援助多國力抗疫情，當中就包括人口未到300萬的立陶宛。據路透社報導，立陶宛政府已宣布捐贈AZ疫苗2萬劑給臺灣，9月底以前運送。該國近7日的案例平均值是85例，且至少接種疫苗一劑的人



蔡英文總統感謝立陶宛總理希莫尼特及政府，相信臺灣人深受感動，波羅的海來的友誼是彌足珍貴。(中央社)

口比例是44.56%。

不僅有超多網友湧進藍斯柏吉斯(Gabrielius Landsbergis)的推文留言感謝，「謝謝你們的慷

慨」、「臺灣人永遠不會忘記」。當然，也少不了臺灣最熱情的「爆買」支持法，不少人喊著要爆買立陶宛銷臺灣的啤酒，還有網

友找到於臺北設立門市的該國巧克力專賣店來下單，並備註「謝謝立陶宛捐疫苗給臺灣」，立即收到店家的短信：「謝謝您的支

持！我們也好開心！」

賴清德也通過推特表示，「感謝立陶宛，一個國家真正的規模，是以其人民的膽量來衡量」；他並標註「一起更強」。而國民黨主席江啟臣也於藍斯柏吉斯推文上留言表示，「謝謝你，患難見真情」。

據三立報導，張惇涵指，這再次印證了全世界熱愛自由民主的夥伴，彼此互相照顧、互相幫助。2020年全球疫情蔓延之際，臺灣援助了醫療級口罩10萬片，協助立陶宛前線醫護人員力抗疫情；而此時臺灣面臨新疫情挑戰之際，立陶宛這份支援真朋友的力量，特別的強大溫暖。這也再度證明了，臺灣貢獻給國際的善良力量會成為「善的循環」。

最後，張惇涵還強調，雖然立陶宛和臺灣距離遙遠，卻很積極支持臺灣參加WHO等國際性組織。政府部門會在共享民主自由價值的基礎之上，持續強化兩國在經貿等各方面的合作關係。

## 實業家袁弓夷：美智庫加長電報揭兩步驟滅共

【看中國記者李懷橋報導】香港實業家袁弓夷指，今年1月，美國智庫大西洋委員會(Atlantic Council)刊登匿名文章——「加長電報：邁向新的美國對中戰略」，文章核心目的是針對習近平，希望拉他下臺，手段包括聯合中共內部的反習勢力。

袁弓夷稱，美國政府認為不可能一步解體中共，故要分兩步走，首先拉習近平下臺，其次逼迫繼任政權解散共產黨。他認為第一步在拜登期間，實現的機會很大；目前習近平獨攬大權，在黨內支持者不多，而反習勢力一直給美國提供黑材料，把所有責任推給習近平，以激怒西方打擊習近平，而中共本身就是一個腐敗不堪的體系，若習近平下臺，也不足為奇。

袁弓夷憶述中美貿易戰，指川普是生意人，講誠信，對於中共加入世貿後不遵守約定表示不滿，故發起貿易戰。而習近平10幾歲時，父親因政治原因被迫害，習近平因而也被下放。袁指，習近平能忍耐，但內心始終有屈辱感，在中美貿易戰上，一直認為是美國以大欺小，因此加大力度對美國發動超限戰。

當年二戰期間日本偷襲珍珠港，事後山本五十六稱日本喚醒了沉睡的巨人，怎知一語成讖，美國向廣島和長崎投放原子彈，

一舉促使日本投降，第二次世界大戰結束。袁弓夷指，習近平同樣叫醒了美國這個「沉睡的巨人」，同時還叫醒了歐洲、澳洲等其他「巨人」，包括G7。

### 加長電報 直接針對習近平

作為生意人，又和中共打過交道，袁弓夷表示自己瞭解中共的騙術。他說，共產黨要的是美金，生意數額越大越好，中共把美金收入囊中，印人民幣予中國工人，甚至生意不賺錢都可以，因為政府可以補貼，「但拿到的美金就都由中共控制了，而且數字驚人」。

兩屆總統交接時，美國智庫大西洋委員會刊登一篇文章。文章為匿名發表，標題是「加長電報：邁向新的美國對中戰略」(The longer telegram: Toward a new American China strategy)，作者呼籲美國效仿肯楠(George Kenan)，對蘇聯實施圍堵政策。

「長電報(Long telegram)」是1946年肯楠任美國駐蘇聯大使時向美國政府發出的電文，他提出對蘇聯政策的建議，而「加長電報」針對的則是中共。袁弓夷表示文章內容豐富，全面分析了中國內部問題、美國內部問題和政策上存在的問題，指出中共是美國最大的威脅，以及如何對付共產黨。

他分析作者來自川普政府，可能是美國國務院中國政策規劃首席顧問余茂春，文章亦提議將

中國和中共區分對待，這個觀點蓬佩奧在多次的發言中也有提及。他續指，報告建議美國聯手G7和俄羅斯對付中共，事實上拜登政府正在根據該報告行事。

袁弓夷強調，「文章內最核心、最核心的思想就是把習近平拉下臺」，手段包括聯合中共內部的反習勢力，根據報告「習近平是主要問題，他公開挑戰美國地位」，要改變西方普世價值，將中共黨文化輸出全世界。

袁弓夷續指，在川普年代，美國政府內部已經有聲音指要聯手中共內部反習的權貴勢力扳倒習近平，他們認為不可能將共產黨一步解體，因此要分兩步，「首先解決了習近平，然後逼繼任政府放棄解散共產黨」。不過他認為拜登政府會實施第一步，不會做第二步。「趕習近平下臺，在拜登任期內發生的機會非常大。」

### 中共內部與美聯手對付習

袁弓夷說，一直以來中共內部都有人向美國政府提供機密，用來對付習近平。今年4月，奧巴馬時代的國務卿克里(John Kerry)以總統氣候問題特使身分前往上海訪問，討論全球氣候變化議題。袁弓夷指，克里入住上海東郊賓館，該賓館建於江澤民年代，十分之豪華，「是江澤民專門招待外賓的地方，裡面的工作人員都是江派人馬」。袁分析，

克里是奧巴馬最信任的國際關係專家，他前往上海的真正目的是去見江派人士。

近幾年中共官員以戰狼姿態示人，得罪不少西方國家。袁認為有些是反習勢力刻意所為，習近平方面則希望盡快操控所有機構和部門。「目前習近平已經掌握軍權，控制軍隊、公安等，但金融、經濟等領域還未控制到。」

近日，劉鶴被委以重任，領導第三代晶片的研發和製造。袁弓夷笑稱，習近平手下無人，一個人要分飾不同角色。駱惠寧就是一例，毫無香港經驗，亦無國際視野，連廣東話都不會說，一講話就被人恥笑，但被習近平調到香港擔任中聯辦主任一職。

此前袁弓夷曾分析，中共內部忠於習近平的人少於一千人，「可以這樣說，習近平可以用的人少於一千人，可以信得過的人則少於一百人」，「可悲到如此情況，因此習近平下臺也不出奇」；除了江派，中共內部有很多人都對習近平不滿，既然習想獨攬大權，這些人都變成旁觀者，等著看習近平的笑話。

最近媒體熱炒中共高級官員投誠美國，報導都指向中共國家安全部副部長董經緯。美國共和黨全國委員會資深委員俞懷松(Solomon Yue)還與網友打賭，如果董經緯沒有受到美國情報人員保護，他願意辭去自己的職位。

袁弓夷說，即使沒有董經緯，中共內部資料近些年也在源源不斷地供給美國。每個中共高官手中都有共產黨和其他官員的黑材料，以此作為保命的護身符。袁稱，令計劃出事時，就叫他弟弟令完成帶兩千多份檔案去美國，不過令完成未必全盤托出，會自己保留一部分；郭文貴也是如此，馬建被捕後把重要材料交給郭文貴帶到海外；孫力軍也是把自己手中的機密資料，包括武漢肺炎(COVID-19)的信息交給澳洲的妻子；孟宏偉也留下中共機密資料給自己老婆，也是用來在關鍵時刻保命的。換言之，反習勢力在勾結外國勢力推翻習政權。這就是現在所發生的事情。

### 中共底子薄 和美國無法比

袁弓夷分析，中共底子薄，所謂的繁榮也不過是表面的，自己是生意人，非常看重「Quality of profit」，即利潤的品質，利潤是否來自正當、可持續發展的公司，包括產品質量，公司管理等等；而共產黨公司貪污腐敗，是不會創新的。

他舉例，中共傾盡舉國之力，都不及一個Elon Musk(伊隆馬斯克)，不論在太空、汽車和通訊方面，中共全輸。美國民主體制賦予了公民自由，孕育了這個多元的市場，每個人都可以將自己的知識化為財富。因此，中共在美國無法相比。

## 多功能美容聖品 菲美斯神奇霜 與 歐美斯精華露

全球最佳清真品牌美容聖品，天然草藥配方，日本納米科技，暢銷45國，集美容/修復/健康於一身的多功能美容，保健的保養品

### 菲美斯神奇霜

Firmax3菲美斯是自然的肉毒桿菌素。最暢銷的緊膚提拉的美膚保養品，是肉毒桿菌素或填充劑注射劑的新替代品。全天然的激素平衡霜，不用動刀針可達到整容手術的效果。

### 歐美斯精華露

它是從亞馬遜一帶名為「Dragon Blood Extract」植物中提煉的紅色精華，具有緊實肌膚，保濕，除皺祛斑，消除眼袋，滋潤嘴唇等功效。其特定血清可作為促進劑來提亮皮膚，使受損的皮膚細胞快速修復。滋潤皮膚和促進膠原蛋白的作用，保水活化，一步到位修復肌膚。



使用方法：塗抹在脖子及手腕脈搏跳動的部位，及局部目標部位每天2-4次，持續4-6週

成分與原理

菲美斯神奇霜由吊樹燈、蘋果乾細胞、東格阿裡、膠原蛋白及多種維他命等13種。具有癒合功能的草藥，以納米技術萃取其精華，透過皮膚直接被血液快速吸收。可改變成鹼性血液，提升免疫力。促使細胞再生，緊實肌膚，恢復年輕。

適用於

荷爾蒙失調、內分泌紊亂、改善前列腺、甲狀腺、經期失調、更年期婦女、痛症炎症、皮膚過敏、皺紋、暗瘡、老人斑、雀斑、眼袋、皮膚鬆弛及各類皮膚病等均有顯著效果。



多個見證及詳情請掃二維碼



天華源 626-667-0948 646-578-7438 714-728-1563 地址：洛杉磯 Rosemead Blvd 近 Valley, CA 91770 (請預約)



# 機場輕軌重站開工 連接Metro火車和LAX

【本報訊】長期以來，往返洛杉磯國際機場（LAX）對很多人來說都是一項困難且昂貴的選擇，但是在周一（6月21日），這種狀況即將改變，期待已久的機場輕軌接駁站（The Airport Metro Connector，簡稱AMC）破土動工，該站點將把接近完工的克倫肖（Crenshaw）輕軌線與正在建設中的機場自動客運系統（LAX Automated People Mover）連接起來。

據城市新聞社報導，市長賈西迪（Eric Garcetti）說：“我們終於將要把火車和飛機連起來……洛杉磯人一生都在等待這個。”耗資8.986億美元的機場輕軌接駁站項目預計於2024年完工，其中將包括火車月台、16個停靠點的巴士廣場、自行車中心、私家車下車區以及直達LAX自動客運系統的通道。

LAX自動客運火車系統全長2.25英里，六個站台將能把乘客送往航站樓和租車設施等地，預計於2023年開始運行。而克倫肖/LAX輕軌線預計將在今年晚些時候完工。賈西迪說，往返洛杉磯國際機場的每個人都應該能夠使用現代、可靠的公共交通工具，讓他們可以準時到達目的地。AMC接駁站是一個轉折點，將成為就業和經濟增長的源泉，減少擁堵，並幫助LAX實現其成為世界級門戶的願景。

AMC火車站將稱為Aviation/96街站，站內將設有洛杉磯Metro客戶服務中心、互動信息亭、公共衛生間和商業空間。該車站的建造符合能源和環



2021年6月4日，洛杉磯國際機場正在建設中的機場自動客運系統。（PATRICK T. FALLON/AFP via Getty Images）

境設計金評級的領先標準，將擁有55萬多千瓦的太陽能電池板、自然景觀和電動巴士充電站。

賈西迪說，這個項目是洛市為2028年奧運而加快推進的28個項目之一，其部分資金來自於2008年11月通過的R提案和2016年通過的M提案增加的銷售稅。他說，AMC也是M提案在洛縣支持的多個項目之一，其它M提案支持項目還包括15條正在擴建或新建的公交線路。

州參議員艾倫（Ben Allen）談到他在洛杉磯長大，希望有一天可以乘坐公共交通工具環遊洛杉磯，就像他12歲訪問倫敦時那樣。他說，他一直在想，為什麼

洛杉磯就不能像其它文明城市一樣，擁有像樣的地鐵系統。

洛杉磯縣縣政委員米切爾（Holly Mitchell）說，在她訪問亞特蘭大之前，她從未想過洛杉磯可以擁有更好的前往機場的運輸系統。但“我第一次乘坐飛機降落在亞特蘭大機場，聽到了一種叫做MARTA的東西，我可以在機場搭乘MARTA去我的酒店。這非常令人興奮”。六個月後，當她擔任州參議員沃森（Diane Watson）的外動代表時，她聽到沃森和當時的市長布拉德利（Tom Bradley）談到了在克倫肖大道上開通洛杉磯地鐵線並連接到機場的可能性。

賈西迪說，1988年，當布拉德利擔任市長時，洛杉磯縣交通委員會研究了建立一條連接洛杉磯國際機場到洛杉磯地鐵線的可行性。洛杉磯地鐵董事會於2019年6月27日通過了該項目的最終計劃。

洛杉磯機場管理局首席執行官埃爾巴奇（Justin Erbacher）說：“要成為世界一流的機場，我們必須為員工和客人創造世界一流的交通選擇。這個地鐵連接站將做到這一點。”

洛杉磯地鐵首席執行官威金斯（Stephanie Wiggins）說，AMC車站還將提供與地鐵系統的多個連接，並幫助機場地區的員工和旅客輕鬆到達他們想去的任何地方。

## 聖谷孔雀成群 洛縣將禁止人們餵食

【本報訊】由於野生孔雀的數量在疫情期間迅速增加，嚴重影響居民生活，洛杉磯縣監事會正考慮禁止餵食孔雀。

對於鳥類愛好者來說，孔雀是一種吉祥鳥，人們樂意去餵養和照料它們，讓它們在聖蓋博谷（San Gabriel Valley）西部的街道和住宅草坪上無拘無束地展示尾羽。

對於反對孔雀的人來說，它們是一種威脅，阻礙交通、破壞花園、不停地尖叫，還在屋頂和汽車上排便。有的孔雀迷歡迎孔雀到他們的院子裡喝水；而不喜歡孔雀的人則豎起柵欄、裝上圍網來阻止它們，還有人試圖毒死或撞死孔雀。在東帕薩迪納，一位居民甚至僱用捕獵者來捕捉並重新安置附近的孔雀。

邁克·馬克西（Mike Maxcy）是一名退休的動物園管理員，據《洛時》報導，他與市政府和縣政府簽訂了重新安置孔雀的合約。他說，“我無法相信，似乎你要麼愛它們，要麼恨它們。我從來沒有見過像孔雀這樣兩極分化的話題或討論。”

是否允許人們餵養野生孔雀是爭論的核心。人們在院子和車道上為這些大鳥撒下麵包屑、狗糧和鳥食，但它們依賴人類的同時，也會攻擊人類。這個問題已經變得如此有爭議，以至於洛杉磯縣監事會最近投票起草了一項法令，即禁止居民餵養孔雀。

監事凱瑟琳·巴傑（Kathryn Barger）主張禁止餵食。她說，帕薩迪納市（Pasadena）和亞凯迪亞市（Arcadia）已經在其市政法規中禁止餵養孔雀，現在是時候效仿了。雖然不知道洛杉磯縣到底有多少只孔雀，但縣里的官員說，肯定有幾百隻，而且在過去的兩年裡，孔雀數量劇增。

巴傑說：“實際上，我們不餵牠們，它們也能生活得很好。給它們餵食，它們會繁殖很快，這正在影響社區。”

幾十年來，洛縣亞凯迪亞植物園的工作人員一直在接聽憤怒的居民打來的電話，要求他們來帶走院子裡的孔雀。“我會接到留言說：‘哦，你們能不能把這只孔雀帶走？它在杭廷頓路（Huntington Drive）和科羅拉多路（Colorado）’。”植物園的遊客體驗主任羅賓·西斯（Robin Sease）說。“不幸的是，我們沒有這樣做。它們是野生動物。”

## 洛市檢察長：獨立日居民別放煙花

據【本報訊】美國獨立紀念日即將到來，一些華人也許有興趣放煙花慶祝，但洛杉磯市和很多城市一樣，並不歡迎這主意。洛市檢察長福耶爾（Mike Feuer）6月22日宣布，其辦公室的消費者保護部門已經向在洛杉磯作煙花廣告的主要在線平台發出“停止和終止”（cease-and-desist）信函。

城市新聞社的報導，福耶爾說：“煙花會帶來很實在的傷害和風險，由於氣候持續乾旱，我們有非常高的火災風險。此外，突發的巨響可能刺激患有創傷後應

激障礙的退伍軍人和槍支暴力倖存者，對一些有特殊需要兒童和寵物的家庭來說也很可怕。”他補充：“洛城人應該把放煙花留給專業人士，隨著防疫政策的放寬，南加州各地都將舉行燦爛壯觀的7月4日活動。”

福耶爾辦公室表示，包括Facebook Marketplace、Craigslist、OfferUp和5Miles在內的在線平台都已同意刪除針對洛杉磯居民的廣告。在信函內洛市告訴在線平台業者，在洛杉磯發布煙花銷售活動違反了

洛市和加州法律，洛市法典第57.5608.1.1節規定，在洛市使用、出售、持有或燃放任何煙花是非法的，屬於輕罪。這是福耶爾辦公室連續第二年在7月4日之前防範煙花的在線銷售。

福耶爾說，一些在線平台已有自己的禁售菸花政策，OfferUp說該公司增聘了員工，以確保網站能排除賣菸花的帖子，Facebook Marketplace表示將努力識別和刪除類似的帖子。

南海岸空氣質量管理署（AQMD）也表示，去年7月合

法和非法煙花的使用造成了南加州地區近十年來最差的空氣質量。南海岸上空盆地的PM2.5顆粒濃度在獨立日當晚7點到次日清晨7點之間比往年高出70%，包括橙縣，以及洛杉磯縣、河濱縣和聖貝納迪諾縣的部分地區。

人們可以在complaint.lacity.org/Complaint/fireworks上舉報煙花，擁有煙花者主動繳交給洛市警察局也不會受罰。洛市議會在今年5月通過了一項動議，內容包括獎勵人們舉報主要煙花供應商的計劃。

《看中國》週報是非盈利机构，我們致力於人類傳統價值的回歸及與世界普世價值的融合，謝謝您的支持。

廣告洽詢專線：408-513-6992 責任編輯：吳麗春 投稿與反饋：ca@visiontimes.com



傳國玉璽：李斯奉秦始皇帝之命，刻「受命於天，既壽永昌」八個字，以作為中國歷代正統皇帝的證憑。



### 千古一帝秦始皇

# 銘功會稽嶺 騁望琅琊臺

玉璽、柳詒徵：公有領域；插畫：WINNIE WANG



文 | 紫君

(接前期)

## 胡亥求見

秦始皇著手準備出巡，小皇子胡亥前來求見父皇。

這個胡亥是秦始皇最小的兒子，據說是一位胡姬所生，生下他不久，胡姬就去世了。秦始皇對這個小兒子格外憐愛，常常會把他帶在身邊，還特意把自己身邊的寵臣趙高，派給胡亥當老師。那胡亥本是一個天真無邪的孩童，一點也沒有心機，每天只想著玩樂。心裡從來沒有想過要當皇上，尤其在每日，看到父皇如此的辛苦，更不想做皇帝了。說起他的頑皮，還有這麼一個故事：有一次，秦始皇大宴群臣，那些大臣進殿前把鞋子都脫了，放在殿門外，這胡亥竟然把大臣們的鞋子挑著好的、搶眼的，都踩上一腳。其他皇子打死也不會這麼做的，由此可見他的頑劣天性之一斑。說起來這個胡亥，此時也已經二十歲了，按理說不算小孩了，可是他就是頑童性情不改，一味的只是貪玩。

當下胡亥進來，與父皇見禮已畢，就跑到前來來在秦始皇身上，撒嬌問道：「父皇又要出巡，兒臣想跟父皇一起去，也見識見識異地風光。請父皇恩准。」說著還搖晃著父皇的胳膊。秦始皇看著他，心裡想：「帶他去也好，隨行中也可看看他的脾性，如果可能，加以培養，說不定可以立為太子，將來繼承皇位，也未可知。」

於是秦始皇答應了胡亥，胡亥高興得不得了，謝了父皇，連蹦帶跳的跑出去，做準備去了。

## 趙高矯詔

秦始皇三十七年十月（十月是秦王朝的元月），秦始皇開始了他的第五次巡遊，也是他一生中最後一次巡遊。走到黃河下游的平原津時，秦始皇就病倒了，病

秦始皇一統中國，結束了春秋戰國時代，統一文字貨幣，立下了千秋偉績。

情一天比一天沉重，到了七月（即秦始皇三十七年的第十個月），秦始皇駕崩在沙丘平臺（今河北省平鄉縣東北）。根據史書記載，當時秦始皇覺得自己不行了，在病危之際，他寫下了遺詔，要趙高派人送給在北部戍邊的扶蘇，正式決定立扶蘇為繼承人。可能秦始皇也觀察到，胡亥不是那個當皇帝的料。秦始皇的遺詔是這樣寫的：「以兵屬蒙恬，與喪，會咸陽而葬。」秦始皇在這封詔書裡，要長子扶蘇把兵權交給蒙恬，趕往咸陽主持自己的喪葬典禮。但是，詔書寫完，還沒有來得及封給使者，秦始皇就撒手人寰，這封詔書和秦始皇的玉璽都握在了趙高手中。趙高，當時既是中車府令，又是行符璽事，「中車府令」是皇帝專用車隊的隊長，專管皇帝的車馬，這是極受信任的官員才能擔任的官職，官名上加「中」字，意味著他可以出入皇宮；「行符璽事」，「符」是皇帝調兵的符節，「璽」是皇帝詔書上加蓋的玉璽，「行符璽事」是專管皇帝調兵符節

柳詒徵



民國史學家柳詒徵認為，秦始皇稱皇帝之年是歷史的一大關鍵。

與玉璽的官，這個職位也是由皇帝最信任的人擔任。由此就知道這兩個職位是多麼重要，趙高一個人兼任了這兩個重要的職務，說明秦始皇對趙高是非常寵信的。

可是就是這個趙高，用利害挾持李斯，把秦始皇去世的消息封鎖起來。又說服了胡亥，造了假詔書，命扶蘇自盡，也害死了大將蒙恬。胡亥繼位，成了秦二世，後來最終導致秦國滅亡，印證了「滅秦者胡」這個諺語。

## 前此二千數百年之結局 後此二千數百年之起點

秦始皇，史稱千古一帝。短短的一生中，秦始皇順天時、得地利，以風捲殘雲之勢一統中國，結束了春秋戰國時代，立下了千秋偉績。沒有他統一文字，我們中華的文化承傳就是一句空話；沒有他統一錢幣、度量衡，那就說不上真正意義上的統一，這個統一，比歐洲貨幣統一為歐元，早了二千多年。秦始皇奠定的廢分封、置郡縣，被之後的朝代沿襲，直到現在還在使用；他被後來歷代帝王、名人所追崇，連漢朝開國之君劉邦，發跡之後，一直自視為秦始皇的繼承人。他臨死之前，曾經專門發布過一個表明自己對於先烈偉人態度的詔書，這個詔書見於《史記·高祖本紀》，書中說：「秦始皇帝、楚隱王陳涉、魏安釐王、齊縉王、趙悼襄王皆絕無後，予守塚各十家，秦皇帝二十家，魏公子無忌五家。」

說的是：楚隱王陳涉，就是發動大澤鄉造反的陳勝；其他魏國的安釐王、齊國的縉王、趙國的悼襄王，都和陳勝一樣，分別設置十戶的守墓人，給予世世代代的祭祀。魏公子無忌，不是帝王，而是劉邦所景仰的人物，特為他設置了五戶守墓人家。唯獨秦始皇，他的待遇高於各國君王之上，給他二十戶守墓之家的設置，明顯表達了劉邦和漢王朝對於秦王朝，以及秦始皇格外的敬重，絕無絲毫的不敬和怠慢。

對於千古一帝秦始皇的偉大功績，唐太宗李世民曾說過：「近代平一天下，拓定邊方者，惟秦皇、漢武。」唐朝大詩人李白在《古風》中也寫道：「秦王掃六合，虎視何雄哉！揮劍決浮雲，諸侯盡西來。明斷自天啟，大略駕群才。收兵鑄金人，函谷正東開。銘功會稽嶺，騁望琅琊臺。」而民國史學家柳詒徵的評價是：「蓋嬴政稱皇帝之年，實前此二千數百年之結局，亦為後此二千數百年之起點，不可謂非歷史一大關鍵。」

但後來二千年間，許多文人墨客、政客，或出於自己的私心，或誤信謊言，對秦始皇多有誹謗誤導之詞，現在該是我們正視歷史，還歷史本來面目的時候了。

# 海派宗師任伯年與五倫圖



文 | 戴東尼

開埠後的上海，經濟繁榮，一躍成為當時中國的商業中心。任熊、任薰、任伯年、趙之謙、虛谷等畫家，濟濟一堂，形成中國近代史上一大畫派——海上畫派。

任伯年（西元1840年～1895年），名頤，字小樓，一作曉樓；後號次遠，字伯年，山陰（浙江紹興）人，故畫面署款多寫「山陰任頤」。他早年師從任熊、任薰，後學陳洪綬，又學費丹旭工筆仕女畫；晚年吸收華岳筆意，畫風簡逸靈活。其花鳥畫筆墨設色，富於巧趣，開闢花鳥畫的新天地。早年以工筆見長，後轉入寫意法。其山水畫常作為人物畫背景，筆墨簡逸自由，但少有純山水畫。作為第一代海派書畫群體的重要人物，任伯年生前早已名揚海外，繪畫事業如日中天，每尺約三元大洋的高價價格（當時掙十幾大洋或二十塊大洋，就能養活一大家子人很久），求畫的人依然絡繹不絕。

任伯年十五、六歲時，在上海賣畫，模仿任熊作品，沿街出賣，恰逢任熊路過，他非但不

怒，反而賞識其才華，招為弟子，傳為逸話。

任伯年以鮮明的藝術風格被畫史認可，可謂「年未及壯，已名重於大江南北」，正是他創造了具有雅俗共賞的藝術形式，為中國畫開拓了新的方向。畫家徐悲鴻曾說他是「仇十洲之後，中國畫家第一人」。英國《畫家》雜誌也評價說：「任伯年的藝術造詣在19世紀中為最具有創造性的宗師。」

清代是《五倫圖》最流行的時期，許多藝術家和民間工藝人都參與了《五倫圖》的創作，流傳下來的作品也最多。任伯年有感於西風東漸，傳統倫理道德逐漸被人們淡忘，便繪《五倫圖》贈送給友人章敬夫。

五倫即五常。《孟子·滕文公》曰：「君臣、父子、夫婦、長幼、朋友。父子有親，君臣有

義，夫婦有別，長幼有序，朋友有信。」後人畫花鳥，以鳳凰、仙鶴、鴛鴦、鵲鴝、黃鸝為「五倫圖」，蘊含著深刻的傳統文化內涵。

在《任伯年：年譜·論文·珍存·作品》一書中，曾記載：「章敬夫向任伯年索畫翎毛五倫圖，三年不得，至是歲仲春某日，任笑謂章曰：今日可贈五倫圖矣。因取筆，咬咬筆頭，蘸蘸墨，將鶴尾上加添數筆，補畢，遂相贈焉。」

章敬夫在自識中，道出了任伯年的心聲：「思我中夏君臣、父子、夫婦、昆弟、朋友之倫，歷堯舜三代以來，以導以教，化人已深。何世變日移，滔滔是也。及見禽鳥，尚能審擇高棲。詩人都比與人倫，舉凡鳳凰之係君臣、肅鴝之係父子、雖鳩之係夫婦、鵲鴝之係昆弟、嚶嚶鴛鴦

之朋友，多識之益，具在三百篇中，可以人而不如鳥乎？」

仙鶴，據《易經》記載：「鳴鶴在陰，其子和之。」故用仙鶴表示父子之道。父子有親——父教化子女要仁慈，子女侍奉父母要孝順，父慈子孝，自然父子有親也。父母要懂得如何用慈愛、用智慧來教導他的下一代，而孩子也要知道常常關懷、體貼父母的需要，來盡他的孝道。

黃鸝，據《詩經》記載：「鸞其鳴矣，求其友聲。」故用黃鸝表示朋友之道。朋友有信——與朋友交，言而有信。若有過錯，勸而改之；若有善事，助而成之。不論貧富，一視同仁，以道德來往，自然朋友有信也。

鵲鴝（jiling），據《詩經》記載：「鵲鴝在原，兄弟急難。」故用鵲鴝表示兄弟之道。長幼有序——長為兄，幼為弟，兄愛小弟，小弟敬兄，兄寬弟忍，一團和氣，祖業家財不爭、不貪，自然長幼有序也。長幼有序是指兄弟弟恭，手足規勸之道。

鴛鴦，據晉·崔豹《古今注·鳥獸》記載：「鴛鴦，水鳥，雉類也。雌雄未嘗相離，人得其一，則一思而死，故曰匹鳥。」故用鴛鴦表示夫婦之道。夫婦有別——我們看「夫」就是「扶持」的意思，所以為人丈夫要扶持自己的妻子，扶持她教育好孩

子。夫更有本分孝順父母，扶持上一代，還有責任要扶持社會的發展，對社會負責，這是夫的本分。互相攙扶，攜手一生。

鳳凰鳥之屬三百六十，鳳為之長，又飛則群鳥從，出則王政平，國有道，故用鳳以表示君臣之道。君臣有義——君使臣以禮，臣奉君以忠，君不學桀紂，君則正，臣則忠，自然君臣有義也。在古代，「君」是指君王，「臣」是指臣民。

《五倫圖》以五種禽鳥象徵「五倫」，雖然是藝術家的創作，但並非牽強附會，隨便湊合，而是根據前人對這五種禽鳥生活習性的深刻認識，而創作出來的。這種寓教化於美術的方式，無疑使傳統倫理道德教育更加立體化、多樣化。人為萬物之靈，因人懷有謙卑之心，習萬物所長，遂立於萬物之上，「五倫圖」以美學方式闡釋人倫綱常，數百千年來諸多名家習而繪之，以正己道。



任伯年花鳥扇面



# 失敗的帝王與璀璨的文化

文 | 沉靜

東方的皇帝李煜，和西方的國王路德維希二世，兩人都是徹底失敗的君主，但是卻留給了後人璀璨的文化瑰寶，令人不禁懷疑，這是不是上天的刻意安排？

## 南唐後主李煜

南唐後主李煜(937~978)，既是才子皇帝，又是亡國之君。從九五之尊的天子淪為降虜階下囚，從錦衣玉食、歌舞昇平到顛沛流離、軟禁摧折，李煜最後被毒殺於開封。政治上完全失敗，但李後主的詩詞流傳千古，得到廣泛共鳴，成為備受後世景仰的詞中之帝。

「作個才人真絕代，可憐薄命作君王。」李煜一心嚮往遠離塵寰的逍遙自在，自號鍾山隱士、白蓮居士。

藝術家和政治家需要的是南轅北轍的不同的素質，藝術家本不願做皇帝，命運把這身不由己的文藝青年推上了皇位。正值國運衰落、內憂外患之時，沒文韜武略，更沒有力挽狂瀾的雄心與魄力，治國無能，卻把那俱紅倚翠、風花雪月、琴棋書畫發揮得淋漓盡致，直到江山社稷斷送，嘗盡痛苦屈辱而終。

## 浴火而生的千古詞帝

趙匡胤平了李煜的三千里江山，而李煜也開了宋詞的先河。武力強權與文化軟實力，此消彼長，輪番重演。南唐文化無聲地滲透到宋朝的歷史中，在大宋開國後的百餘年裡，李煜的詞句成了宋朝最為著名的文體。

李煜前期作品多反映花前月下的浪漫情愛和富麗風雅的宮廷生活，如〈一斛珠〉、〈菩薩蠻〉、〈玉樓春〉等。975年亡國後的詞作題材廣闊，滄桑巨變、興衰榮辱、家愁國恨、悲歡離合，感慨益深，於痛苦中提煉，血淚鑄成，字字珠璣、情真意切、悲涼深遠、淒惻動人。

〈望江南〉、〈相見歡〉、〈子夜歌〉、〈浪淘沙〉、〈烏夜啼〉、〈虞美人〉，一首首泣血的絕唱，深入人心、感人肺腑，內涵豐厚，世代傳誦，使跌入谷底的亡國之君成為千古詞帝。

在詩詞中，李煜不端君王的架子，毫不矯飾，亡國也不推卸責任，以本色語、真誠心，寫盡



▲由李後主題詞的畫作



▲新天鵝堡



▲李後主李煜



▲路德維希二世

了人情的悲歡離合。

如〈相見歡〉：

無言獨上西樓，月如鉤，寂寞梧桐深院鎖清秋。剪不斷，理還亂，是離愁，別有一番滋味在心頭。

他的〈虞美人〉招來了殺身之禍，「故國不堪回首月明中」的詞句，讓宋太宗忌恨，懷疑他有復國之心。

北宋太平興國三年七夕，李煜42歲生日時，喝下太宗賜的毒酒而亡。從皇帝到臣虜的身分，不過是讓他體驗這巨大落差的創痛來凝血成字，非親身經歷寫不出來。也只有他這樣擁有稚子之心的人，純真敏感、痴情唯美，全身心投入，才能做到極致升華。

春花秋月何時了，

往事知多少？

小樓昨夜又東風，

故國不堪回首月明中。

雕欄玉砌應猶在，

只是朱顏改。

問君能有幾多愁，

恰似一江春水向東流。

千年後，這首由古裝的鄧麗

君演唱的〈虞美人〉，格外真切細膩，韻味悠長，載著民國的風華煙雲，飄向那淪陷血洗的故國山河，令人潸然淚下，感受到李煜詩詞超越時空的魅力和強烈共鳴。

## 路德維希二世

異曲同工的是巴伐利亞「童話國王」路德維希二世(1845~1886)的戲劇一生。

1864年，18歲的路德維希因父王突然去世而匆匆登基，這個終日沉浸在音樂、繪畫、神話傳說中的美少年，面臨著嚴峻的政治和軍事挑戰。他企圖以音樂化解干戈的夢想破滅，巴伐利亞還是捲入了普奧戰爭，面對強大的普魯士王國，作為奧地利聯盟的巴伐利亞戰敗，割地賠款，喪權辱國，巴伐利亞王朝中道衰落。

對政治毫無興趣的路德維希二世，熱衷於促進文化藝術的發展。他用最慷慨的方式資助音樂巨匠瓦格納，償還其所有債務，籌建歌劇院，讓瓦格納盡情施展

才華，幫他實現了歌劇革新的主張。

年輕的國王想讓國民得到最偉大的藝術享受，但人們並不理解他為甚麼要花這麼多錢給一個窮困潦倒的音樂家？瓦格納因參加1849年在德累斯頓的武裝起義失敗而長期流亡在外，這樣的「危險分子」與國王的親密友誼令內閣長老深為擔心，瓦格納不得不離開慕尼黑。

儘管登上王位後的首要問題之一便是王室繼承人，但路德維希二世終身未娶。他唯一摯愛的女人是早已出嫁成為奧地利皇后的表姐茜茜公主，他們之間是心有靈犀、相知甚深的柏拉圖之戀。他曾與茜茜公主的妹妹訂婚，但他還是在婚禮前解除了婚約。

繁縟的宮廷禮節，爾虞我詐的權力爭鬥，都讓他厭倦，國王不過是徒有名銜而已，他感到異常孤獨。遠離塵囂，徜徉在湖光山色中……

他的一生始終在渴望著無法

企及的愛與美及自由。他把所有的靈感和激情都傾注到建築城堡上，把在塵世無法實現的夢幻變成凝固的音樂——新天鵝堡，美輪美奐，遺世獨立，聖潔高貴，宛如仙境，非常浪漫。

古堡建設歷時17年，耗資巨大，怨聲四起。後來他被內閣冠以精神病而廢黜軟禁，幾天後，年僅41歲的路德維希二世就神秘地溺死在湖中。但肺部沒有積水，衣服上有彈孔，諸多證據指向謀殺。

## 童話國王的新天鵝堡

電影《路德維希二世》(Ludwig II)拍得不錯，但路德維希二世本尊比演員更具純真的貴氣，有幾個片段令人印象較深。

年輕的國王與年過半百的音樂家的初相見，堪稱天鵝與雄獅——精美與粗獷的對比，相映成趣。他們一見如故，情同父子。瓦格納不由地擔心，這麼俊秀聰慧的人兒會像一個絕美的夢境一般被世俗吞噬……

路德維希二世來戲院聽歌劇，瓦格納透過舞臺側角帷幕的縫隙，看見坐在二樓包廂的國王全身心地沉浸在天鵝騎士《羅恩格林》的劇情中，還有甚麼比年輕國王共鳴的淚水，更讓飽經滄桑的瓦格納熱淚盈眶、更貼心的呢？！感謝上帝，他遇到了知音！！天下最幸運知遇之恩！

臨終那一刻，天鵝騎士飄浮在湖面，白衣袖恍如展翅的天鵝，耳畔迴響著瓦格納歌劇的高音，他帶著笑意歸去……

生前不被理解，不是面對人身攻擊就是政治密謀，死後聲譽卻不斷走高，備受愛戴。他留下了最美的城堡和宮殿，至今年遊客量達到5000萬人次，為國家帶進財富，造福後代。

路德維希二世在藝術領域貢獻非凡，被史學家譽為「不朽的藝術推手」。如果沒有他的鼎力相助與提攜，哪會有如此豐富經典、恢宏壯麗的瓦格納音樂？每年夏天上演瓦格納歌劇的拜魯伊特音樂節，吸引著世界各地的音樂迷前來「朝聖」。

## 莫非是上天的安排？

李煜的「詩情」、路德維希二世的「新天鵝堡」，兩位不適合當國君的他們來人間為王，原來是為了留下文化藝術啊！雖情懷與境界不同，但他們各有使命，天意安排。包括成敗榮辱、正負兩面，都是為寫就歷史和傳說所用的。

**Hello 你好**  
實用英語教學 (第一冊)  
教學DVD及書全套教材共54課

丁慧 李仁通

最新加插英語正確閱讀與發音  
專為華人設計 真人實景拍攝 輕輕鬆鬆學英語

新唐人電視台  
New Tang Dynasty Television

**Hello 你好**

實用英文教學 共兩冊 (書+DVD)

真人實景拍攝，讓您輕鬆學會如何在美國社會辦事和社交專為不會講英語的華人設計

每冊\$80元 全套兩冊共\$160元

銷售地址：5603 Temple City Blvd #B  
Temple City CA 91780  
銷售熱線：408-823-5153



## 認知力時鐘可測大腦健康水準

文 | 藍月

人體的衰老和死亡是一個由複雜因素共同作用的過程，長期以來，科學家不斷在尋找按照某個線索形成的規律，試圖揭開其中的奧秘。

6月1日發表於阿爾茨海默氏症（Alzheimer's）協會創辦的《阿爾茨海默氏症和失智症》（Alzheimer's & Dementia）期刊的一項研究，提出了從認知力退化的角度所

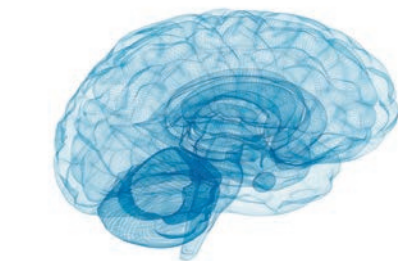
看到的人體衰老和死亡的規律。

根據追蹤多個社區群組幾十年累積的數據，研究者開發出一套能夠評估每個人大腦認知力年齡的方法。

研究者稱，這個評估結果可以對受試者在未來幾年內患上失智症、以及按照認知力下降的趨勢走向死亡的時間點，做出有效的預測。

這個規律被稱為「認知力時鐘」，研究者認為這個時鐘所體現出來的老化程度，比身體年齡更準確。

這份研究認為，使用他們開發的這套認知力評估指標，哪怕只是使用簡單的認知力掃描檢



測，即可看出哪些人屬於正常的老化狀態，哪些人很有可能隨著年齡的增長而出現記憶力衰退，或思考能力退化等認知障礙。

研究人員將這套系統應用於 CHAP 項目的 2592 名參與者，證實了該系統能夠準確地對阿爾茨海默症、中度認知力障礙，以及死亡做出預測，比用身體年齡所做的預測全面得多。

研究者表示，他們希望進一步完善這套機制以適用於臨床的環境。

## 北極區發現駱駝化石

文 | 紫雲

駱駝，是沙漠的標誌性動物。但研究人員最近卻在寒冷的北極地區發現了這種耐熱動物的化石，顯示駱駝曾在那裡生活過。

在加拿大最北端努納武特地區的埃爾斯米爾島（Ellesmere Island），研究人員發現了一副 350 萬年前的駱駝化石。這副駱駝化石比現代駱駝大 30% 左右。研究人員利用一種名為「膠原蛋白指紋辨識」的技術獲得了上述發現。有研究指，350 萬年

前，是上新世紀中葉（mid - Pliocene Epoch）的溫暖時期，北極地區並不像現在這樣寒冷，溫度在攝氏 22 度左右，草木繁茂。研究人員發現了大約 30 塊骨頭，它們是駱駝脛骨的一部分。這具化石標本與現代單峰駱駝極其相似，但塊頭要大三分之一。而這次化石的發現，將已知的北美駱駝生活範圍向北推進了大約 1200 公里。根據研究，駱駝約於 4500 萬年前在北美起源，然後在 700 萬年前，透過當時連接俄羅斯與阿拉斯加的白令海上「陸橋」，逐漸分散到歐亞大陸。

# 與死神擦肩而過的人

文 | 青蓮

這世上有許多事，超出我們的認知。宗教中說生死有命，人自出生起就註定了死亡的時間與方式。而上天也在不斷用一些被人們稱為奇蹟的人和事，向世人詮釋著生命背後的秘密。

### 死神頻顧卻不帶走的人

弗倫斯·塞拉克是克羅地亞的一名音樂教師。從 1962 年起，他就開始經歷與死神擦肩而過的驚心動魄。在一次列車出軌掉入冰河事故中，17 名乘客死亡，而他只是一隻手臂骨折伴有輕微的擦傷。

一年之後，他乘坐的飛機失事，造成 19 人死亡，他被甩出飛機掉落在一個乾草堆上，只受了輕傷。

1966 年，他乘坐的汽車衝進河裡，4 人死亡，他安然無恙。1970 年，塞拉克自己開著車，半路上車子突然起火，他在油箱爆炸之前逃離了車子。3 年後，同樣的事情再次發生，只不過這次火焰通過通風口燒掉了他的頭髮。

1995 年，他被一輛汽車撞倒，結果只是輕傷。1996 年，他開車在一個環山公路上差點與迎面開來一輛貨車相撞，慌忙之中他開車衝破護欄，車子直接墜落到 300 英尺下的山谷爆炸了，而他自己則安然無恙的掛在一棵



樹上。

所謂禍兮福所倚，2003 年，他竟然贏得了價值百萬的克羅地亞彩票。

### 飛機高空爆炸倖存的人

1972 年 1 月 26 日，一架從哥本哈根出發的南斯拉夫航空 DC-29 客機，運載著 28 名乘客及機組人員，飛往塞爾維亞首都貝爾格萊德

當飛到距地 33000 英尺的高空時，克羅地亞分裂分子引爆了安置在飛機貨艙中的炸彈，飛機頓時爆炸墜毀。機上人員 27 人

死亡，只有坐在機尾的 22 歲空姐維斯娜奇蹟般存活了下來！在沒有降落傘的情況下，從高空掉落她顛骨斷裂，兩條腿被廢，三根椎骨斷裂其中一根被粉碎，腰部以下癱瘓。她在醫院度過了數月，所幸手術讓她重新站了起來。

### 被質子光束穿透腦袋的人

1978 年 7 月 13 日，蘇聯高能物理研究所的研究員阿納托里·邦格里斯基，為粒子加速器同步 U-70 檢查故障，當他傾斜設備時，正在運行的質子束穿

過他的頭部。質子束在穿越其頭骨時發射了 2 萬拉德的輻射量，其後大約積累到 3 萬拉德的輻射量。正常情況下，500 ~ 600 拉德的輻射量就足以殺死一個人。

邦格里斯基被送到醫院等待死亡。但他並沒有死，只是痊癒之後留下了後遺症，左耳失聰，腦袋裡總有揮之不去的噪音，偶爾出現癲癇症狀。最奇怪的是，他的左臉不再有年齡改變。

### 世上被雷劈次數最多的人

美國弗吉尼亞的一名森林護林員羅伊·沙利文，是這個世

界上被雷擊中次數最多的人。1942 年他第一次被雷電擊中，掉了一個大趾甲。

隨後的三十多年裡，他又六次被雷擊中，但也只是被燒毀眉毛、頭髮，或將身體的某部位燒傷。7 次被雷擊不死，羅伊·沙利文由此成為世界吉尼斯紀錄被雷擊最多次的人。

### 被困沙漠自殺失敗的人

1994 年，摩洛哥耐力運動員毛祿普·羅斯佩里在參加一場馬拉松競賽時，一場沙塵暴讓他迷失了方向，當時他已經跑了 6 天 233 公里。

在沙漠中，他又跑了數百公里，進入到阿爾及利亞境內。36 小時後，食物和水都已消耗殆盡，他只有飲自己的尿，吃路邊廢棄清真寺裡的蝙蝠，以及沙漠中偶爾出現的蛇來求生。絕望中，羅斯佩里在清真寺裡用隨身攜帶的小刀割腕自殺，但是由於極度缺水，他的血液已經凝固以致自殺失敗。9 天之後，他被一個遊牧家庭發現，並被送到阿爾及利亞軍營的一家醫院，他瘦了 18 公斤卻活了下來。

### 被列車碾成兩半存活的人

杜魯門·鄧肯是一名鐵路轉轍員，一次他掉到一輛行駛的列車前面，結果他被碾成兩節。儘管當時他已經斷了 2 條腿，失去了一個腎，他還用自己的手機叫了救護人員。在 45 分鐘的等待之後，他經歷了 23 個手術並存活下來。

### 一天內被汽車火車撞的人

2008 年 9 月，46 歲的流浪漢羅伯特·埃文斯被一輛汽車撞倒，剛從醫院出來，又在一條狹窄的鐵路橋樑上被火車撞倒，兩次事故之間相隔不足 7 個小時。

圖片來源：ADOBE STOCK

## 「引力」可能並不存在？

文 | 藍月

荷蘭阿姆斯特丹大學的物理學家埃里克·韋爾蘭德（Erik Verlinde）提出一個假設，如果放棄「引力」理論，或許就可以解釋「暗物質」（dark matter）中的難以理解的部分。

暗物質，是指在可觀測宇宙的構成中，約有二十七個百分比是難以理解的物質。

韋爾蘭德說：「我們現在空間、時間，和引力的概念，是需要重新思考的。長期以來我們知道愛因斯坦的引力理論無法

和量子力學結合。」物理學家推測，構成可觀測宇宙的所有質量和能量中，暗物質占了百分之二十七。如果沒有暗物質，只有引力，是無法支撐宇宙的。

但到目前為止，沒有人可以搞清楚那到底是甚麼東西在作用。韋爾蘭德換了一個角度來看問題：如果只是提議用暗物質來解釋引力說法的前後矛盾處，那麼也許關鍵根本不在暗物質，而是我們沒有瞭解引力真正的運作方式。

物理學家發現，現有物理標準模式並不能解釋引力的作用。而且引力和其他一般相關有名的理論也和量子力學不相容。

韋爾蘭德的假設是，把引力從圖像中全部抽掉。他的提議是

引力本身根本不是自然界中的基本力，它只是一種突生現象，就像物質的溫度源於微觀粒子的運動一樣。

換句話說，引力是一種副作用，意外的結果，不是宇宙諸多行為的主要起因。

韋爾蘭德表示，當你將新的引力定義套用在宇宙中，我們不再需要找出一個新的粒子來解釋暗物質，銀河系的諸多行為沒有這個理論的支援也可以解釋的出來。他說：「在較大規模看起來，引力似乎就沒有按照愛因斯坦的理論所預期的行為作用。」

為了得到結論，他在圖畫板上計算出引力實際是如何在微觀的程度下形成的。他的計算顯示出引力是突生現象，是從宇宙的熵力所產生的。

熵是熱力學的參量，用來形容在一個系統中有多少能量消耗

掉的現象。

韋爾蘭德的模型用熵的參數來應用在眾所皆知的全像原理。最主要的概念是基礎的信息碎片是儲存在時空的結構裡，他形容這些叫做時空的「微粒」（atoms），而這些信息碎片能夠變動，為了朝向更高熵值來移動。根據韋爾蘭德的公式計算，這個變動的過程產出熵力，它的

行為作用就像是引力。

韋爾蘭德說：「很多像我這樣的理論型物理學家正在對引力理論進行修正，並且有很重大的進展。」「我們或許正站在一個全新科學革命的邊緣，它將完全地改變我們對空間、時間和引力本質上的看法。」韋爾蘭德的假設還需要不斷的驗證與挑戰，來證明其理論的成立。





# 長壽悖論 | 如何永保年輕的身體？

編譯 | 高新宇

某些植物凝集素 (lectins) 具有高度致炎性，會干擾整個腸壁的營養吸收。有證據表明，避免這些凝集素可以保護腸道健康，從而延長壽命。

國際心肺研究所醫學主任兼修復醫學中心主任史蒂芬·岡德里 (Steven Gundry) 博士，回顧了他的著作《The Longevity Paradox: How to Die Young at a Ripe Old Age》中所涵蓋的一些概念。

## 甚麼是植物凝集素

正如岡德里指出，某些植物凝集素具有強烈的致炎性，而炎症又是大多數疾病的基礎因素。一些凝集素，包括：小麥中發現的小麥胚芽凝集素等，能與腸黏膜細胞上的受體位點結合，從而干擾腸壁對營養物質的吸收。

在 2019 年美國心臟協會的血管生物學會議上，岡德里提供的證據顯示，飲食凝集素可引起正對血管內膜細胞的自身免疫攻擊。這一點可以通過測量一種名為 IL-16 的細胞因數來判斷，凝集素能導致這種細胞因數增加，從而將炎症細胞吸引到接觸凝集素的部位。岡德里說：「我認為，去除膳食凝集素會大大扭轉未來五年內被證實為急性冠狀動脈綜合症風險的評分，稱為脈搏評分，而且可以通過減少 IL-16 的產量來實現這一目標。」

總之，植物凝集素是植物用作自我防禦機制的蛋白質。岡德里說：「這些植物使用凝集素來保護自己以免被吃掉，承認植物不想被吃掉的概念對於大多數人來說，是一個難以接受的結果。」

他說：「另一方面，這是分發種子的一種方式，這就是植物再次操縱它們的食肉動物，以獲得它們想要的東西。凝集素是一



種黏性蛋白質，旨在與特定的排列在我們的腸道、關節腔內壁和神經接觸之間、血管內壁。我們很多人都相信凝集素會促成與衰老有關的疾病，如：關節炎、心臟病和神經系統疾病。很多不斷增加的信息已經表明，帕金森症可能是凝集素問題。我們知道有幾種殺蟲劑和除草劑可以通過凝集素沿著迷走神經爬到大腦，並直接進入黑質。我的拙見是應該認真對待凝集素。」

## 每個人應避免植物凝集素嗎

避免某些炎症性植物凝集素是「長壽悖論」的基本建議之一，雖然凝集素可能對特定人群特別危害，特別是那些患有自身免疫性疾病的人群，但岡德里認為，避免凝集素是大多數人的核心長壽策略，因為大多數人都有腸道受損。

岡德里說：「人們對凝集素的反應不盡相同。我可以絕對肯定地告訴你，當我們在飲食中去

除奶類凝集素，並同時修復腸道和重建腸道微生物組群後，超過 90% 的自身免疫性疾病會得到緩解。另一方面，如果你有一個全能並非常厚實的腸壁，我想你能夠承受住它的襲擊。可不幸的是，我們腸道內的微生物組群已經被破壞了，我們的腸壁的滲透性已經被非甾體類抗炎藥、草甘膦和農達 (Roundup) 破壞了。我們的質子泵抑制劑正在發生變化。」

## 動物蛋白質在長壽飲食中是否占一席之地

動物蛋白質促進疾病的想法是許多人共有的立場，但是，我會反駁這一觀點，當人們推廣無肉飲食時，通常沒有解決其具體變數。在我看來，與肉類消費有關的問題是：

吃太多蛋白質：全天不斷進食，而不是間歇性禁食；吃晚餐太靠近睡覺時間；只吃肌肉（牛排），而不是整個動物，包括器官肉和結締組織。

對於長壽而言，蛋氨酸過量似乎存在問題。蛋氨酸是一種在肉類、魚類和乳製品中發現的氨基酸，然而，當你連同結締組織一起吃時，其中三分之一是甘氨酸，甘氨酸與蛋氨酸的比例會大大提高，從而減少蛋氨酸帶來的許多有害作用。

除正常飲食外，甘氨酸的作用幾乎就像是蛋氨酸的限制性蛋白。除草劑草甘膦幾乎與甘氨酸相同，所以我認為，另外一個補

充甘氨酸的原因是希望它能夠占據草甘膦可能的位置。甘氨酸還有助於增加菸鹼腺腺嘌呤二核苷酸磷酸 (NADPH)，而後者可以比作細胞的電池，為你的抗氧化劑充電。

## 老而健的特徵

岡德里將「超級老 (super old)」定義為 95 歲以上，但仍然蓬勃發展的人，活躍而不是住在療養院裡，通常，這些人的 IGF-1 水準在 70 和 80 之間。岡德里說：「對於這些人來說，有一件令人著迷的發現是，他們的體溫很低。他們的體溫通常為 95.5 至 96 華氏度，他們的體溫從來都沒有達到正常過。他們似乎是處於甲狀腺功能減退的趨勢，特別是他們的游離 T3 都傾向於偏低。當然，我們在禁食中也看到，至少在我自己和我要求禁食的一些患者中，游離 T3 都很低，但他們的促甲狀腺激素 (TSHs) 絕對正常。」

## 如何加入自噬促進補充劑

許多人採用的一種策略是使用多酚 (polyphenols)，如：槲皮素 (quercetin) 或白藜蘆醇 (resveratrol)，來啟動和增強自噬。

岡德里說：「這些植物化合物我們可以按季節吃，而不是每天都吃。添加這些多酚實際上可以改善血管彈性，並阻止黏性。去除這些多酚會使血管變硬，使血管黏性加強。在我自己的研

究中，多酚達到了非常驚人的效果，它們應該添加到每個人的飲食中。我傾向於在夏天和秋天使用更多的多酚，在冬天停用。但話說回來，我會跟蹤我的 PLA2s (我的血管彈性標記物)，如果我看到它們滑落，我會重新添加一些多酚。我認為，我們應該限制冬季和早春的水果攝入量。」

## 健康的腸道可能會降低蛋白質需求

有許多專家認為，蛋白質需求會隨著年齡的增長或劇烈運動，尤其是力量訓練而增加，這兩種情況都會使蛋白質需求量增加約 25%，這些是在飲食中加入動物蛋白的兩個很好的理由。根據我的經驗，植物蛋白似乎沒有效果。

大多數住院的老年人血清白蛋白較低，這是低蛋白質攝入的標誌。白蛋白也是長壽的良好標誌，然而，岡德里發現，一旦老年患者的飲食改變，並且他們的腸壁得到癒合，他們的白蛋白水準（即使在他們限制動物蛋白質的情況下）也會恢復正常。

岡德里說：「我認為，我們的飲食習慣一直在摧毀腸道表面的吸收能力，我們可以通過除去食物中的植物凝集素來重建那些微絨毛。」

在蛋白質方面，蛋白質是免疫系統的一個組成部分，你需要它來對抗感染。你越老，免疫系統就越重要，因為老年人往往死於感染。另一方面，岡德里認為，你可能不需要蛋白質本身來優化免疫功能，真正的關鍵可能是定期禁食，因為這是再生免疫系統和幹細胞的最有效方法之一。

## 百歲老人都有健康的腸道微生物組

岡德里認為，延長壽命的關鍵是優化腸道微生物組。他說：「全世界有許多 105 歲的老年人都擁有健康的生活。他們的腸道微生物組非常多樣化。」當然，雖然飲食是健康腸道的主要貢獻者，但定期禁食也起著重要作用。

這篇文章是由《紐約時報》暢銷書作家 Mercola 博士帶給您的，如需更多有用的文章，可立即訪問 Mercola.com，並獲得免費的，可控制您健康的電子書！

GIVE ME MY FREE E-BOOK



整版圖片：ADOBE STOCK

# 防疫常識 | 使用口罩時 最可怕的錯誤動作

綜合編寫 | 余孟家

世界各地疫情升溫，外出口罩不能少，不過還要以正確的方式脫口罩和維持良好的衛生習慣，讓口罩真正發揮保護的效果，降低感染風險。

臺灣有 2 位醫師都曾在臉書分享使用口罩時應該避免的錯誤，快看看自己是否有這些錯誤習慣，趕緊改正。

## 戴口罩時的注意事項

臺灣輔大醫院家醫科醫師許書華，在其臉書直播中表示，病毒無所不在，即使戴口罩也不能保證完全阻隔，培養正確的戴口罩和洗手習慣也非常重要。

### ① 避免經常摸臉和用手調整口罩

研究指出，人類每小時會不自覺摸臉數十次，許書華醫師提醒，雖然很難完全避免觸摸，但還是建議盡量在有意識時減少這個動作。如果用手來調整口罩位置後，建議使用酒精消毒手部。

### ② 脫口罩的正確動作

脫口罩時要避免摸到口罩外側，因為此處最容易沾染病毒。正確的脫口罩方式是「用指尖將口罩繩從耳朵上取下」，不可用整隻手抓握口罩。脫下口罩後也要記得洗手。

### 脫口罩後的 6 種錯誤習慣

臺灣奇美醫院加護醫學部主

治醫師陳志金，在臉書分享〈世界上最可怕的六件事（脫口罩篇）〉一文，彙整脫口罩後最可怕的 6 種錯誤習慣：

#### ❶ 脫下口罩放在桌上

口罩放桌上污染桌面，接觸到桌面的下一個人，就容易被傳染，尤其小孩子摸一摸桌面，就又把小手放到嘴巴。

#### ❷ 沒洗手就揉眼睛、挖鼻孔、吃東西

許多人有揉眼睛或摸臉的習慣，就很容易受到病菌的感染，因此脫口罩後務必洗手，才能避免病毒感染。

#### ❸ 揉一揉丟到垃圾桶

陳志金醫師提醒，正確的脫

口罩步驟應該是——「將它向內對折再對折，用帶子捆起來（把外層污染面包在裡面，不要用揉的），丟到有蓋的垃圾桶裡，然後一定要記得洗手」。正確的脫口罩方式不僅能把細菌包在裡面，也能避免細菌沾染在其他物品上。

#### ❹ 脫口罩時接觸口罩表面而沒洗手

接觸到口罩表面後，沒洗手以前，不要碰觸眼、口、鼻。最好在家門口就把口罩脫下丟棄，接著洗手，再開門入屋內。

#### ❺ 把脫下的口罩剪碎

有些人害怕不肖業者回收口罩，丟棄口罩時將口罩剪碎，醫師提醒，這是多此一舉的行為，

反而增加自身感染的機率。

#### ❻ 口罩內外交換再戴

有人為了節省口罩，不只重複戴，還內外交換再戴，醫師表示，這等於把污染面直接和嘴巴接觸，非常危險。

平時養成維持手部衛生的好習慣，隨身攜帶一瓶乾洗手或酒精，讓雙手保持乾淨，脫口罩時避免犯下上述的各種錯誤，才能更全面的保護自己。



▲以正確的方式脫口罩。





### 識語赤厄三七

編輯整理 | 乙風

晉干寶《搜神記》中說，識者云：「赤厄三七。三七，二百一十年，有外戚之篡。祚極三六，當有龍飛之秀，興復祖宗。」

東漢靈帝數次在西園裡遊戲，他令後宮宮女假扮為旅舍主人，自己則身穿商販的服裝，走到旅舍中，宮女擺下酒食，一起飲食，以此戲樂。這是天子將要失去地位，下降到賤役的謠諺。在那之後，天下便大亂了。

古代志書說過：「赤厄三七。」所謂三七，指經過二百一十年，會有外戚篡位和紅眉之禍。篡位者在位時間很短，最多維持十八年，到那時候會有飛龍之秀，興復祖宗事業。然後又經過二百一十年，會有黃巾之禍，天下就大亂了。自漢高祖劉邦建立王朝，到漢平帝末年，經歷了二百一十年，然後王莽篡位。因為他是皇太后的親戚，所以屬於外戚篡位。經過十八年後，山東地區民變，琅邪人樊崇等人起義，他們在眉毛上塗上紅色，所以被天下人稱為赤眉軍。在這個時候，東漢光武帝劉秀起兵，復興漢朝國祚。到了東漢靈帝中平元年，張角崛起，利用傳播太平道，把各地民眾編成三十六方，信徒高達數十萬人，每個人頭上都裹著黃巾，所以稱為「黃巾賊」；至今道教的服裝由此興起。起初黃巾軍在鄴起事，後來到真定會師，他們蠱惑百姓說：「蒼天已死，黃天就要建立了。歲在甲子，天下大吉。」從鄴城起兵，象徵著天下基業的開始；到真定會師，象徵天下會真正平定。百姓們都向他們跪拜，尤其以荊州、揚州最為盛行，崇信到願意拋棄家產，流離失所，死了無數的人。張角等人起初在二月起兵，到冬季十二月全都被攻破了。從光武帝中興到黃巾之亂，未滿二百一十年就天下大亂了，漢朝國運斷絕，正應驗了「三七」的運數。

(參閱《搜神記·卷六》)

# 帶領人類走向未來的智慧

編輯整理 | 宋佈文

## 古老的「命」觀

《詩經·王風·兔爰》寫道：「有兔爰爰，雉離于羅。我生之初，尚無為。我生之後，逢此百罹。尚寐無吽……」意思是，兔兒輕輕地跳，野雞落網了。我年幼時，天下安平，我長大了，一片混亂，但願長睡不起……詩歌中感嘆局勢的艱難與生活的困境，面對今日的亂象，我們不也有同樣的感觸！

無論在哪一個時代，人類都面臨著如何立命安身的問題。立命，指精神安定；安身，指得以容身。科技再進步，也無法阻擋COVID-19肆虐全球；社會再發達，也無法約束今下中東區域的烽火連天。

時局動盪不安，而中華傳統文化中古老的「命」觀有著深沉的智慧，它可以帶領人類度過劫難，走向未來。

## 人的命運不是自己說了算

數千年前，古人觀看日月星辰的運行、朝雲暮雨的生成、疾風暴雨的驟起，或雷電交加的景象，覺得天地神秘又無情，人類如此渺小，漸漸地就產生了「命」的觀念。學者傅斯年認為，「命」字最先出現於西周中葉，是從「令」字分化而來，在古文中，「令」、「命」兩字同源，本義相通。「令」，發號也，上天所下達的「令」就是「命」，故《說文解字》注曰：「命者，天之令也。」

遠古時代對「命」的觀念是以「帝命」、「天命」為中心。「帝」是殷商的至上神，卜辭上的「帝」刻作「𠩺」。清人吳大澂認為，甲骨文上的「𠩺」像花蒂的「蒂」，是天地萬物的根本；學者郭沫若則寫下：「知帝為蒂之初字……觀花落蒂存，蒂熟而為果，果多碩大無朋，人畜多賴之以為生。果復含子，子之一粒復可化為億萬無窮之子孫。所謂轉轉不窮，所謂綿綿瓜瓞，天下之神奇更無過於此者矣。此必至神之所寄，故宇宙之真宰即以帝為尊號也。」簡單的一個花開、花落，到果實再生的過程，蘊含著周而復始、生生不息的神異力量，天下再沒有比這更神奇的事了，上帝是萬物的主宰。

商人認為「帝」具有支配自然天象的神力，氣候的變化會影響農業的豐足，因此在卜辭中常見商人貞卜問帝：「是否令風、令雨、令雷？」除次之外，商人還認為，上帝能主宰人間的吉凶禍福，像是收獵的災祥、征伐的吉凶、城邑的建立，甚至小到日常行止，都必須卜問過帝的旨意後才決定行動。是以殷商文化在「命」觀上留給後人的第一個真理是：上帝主宰著一切，人類唯帝命是從。說大白話——人類的命運不是自己說了算。

## 命隨德定

商人講帝命，周人講天命，兩者的觀念其實是雷同的，但是周人習慣用「天」稱呼所信仰的至上神。周代是個小邦國，殷商是個大王朝，西元前1046年，

在雙方實力懸殊的情況下，周人在牧野一戰攻克殷商，成為天下新的共主。周人將自己勝利的原因歸之於天命。

商人唯帝命是從，為甚麼上帝還摒棄了他們？周武王在牧野之戰前夕的誓師辭中宣示商王的三大罪狀：一是聽信妲己的讒言；二是廢棄宗廟的祭祀；三是盡用奸佞小人，使生民塗炭。這些敗德的行為震怒了上天，導致商朝的滅亡。

反觀奠定周人勝利基石的文王，《詩經·大雅·大明》明載：「維此文王，小心翼翼。昭事上帝，聿懷多福。厥德不回，以受方國。」文王小心翼翼，以虔誠的心和美好的德行侍奉上帝，因此得到許多的福祿，四方的國家也都來歸附。上天明察到了，就使文王承接天命。

在殷商王朝崩潰的教訓中，周人體會到天命不會一味的專祐於一個國家，天命有轉移的可能，僅僅祭祀上帝是不夠的，還必須以明德（崇高的德性）侍奉上帝才行。繼殷商文化之後，周代在「命」觀上留給後人的第二個真理是「命隨德定」。天命可以決定一個王朝的盛衰興亡，而天命是否支持某一個國家，則是以君王的德行作為依歸，因此「德」觀的興起，就是周代祖先留給後人最重要的觀念。

## 福分是由「德」換來的

有學者認為「德」字最早出現在殷商時期，甲骨卜辭的「𠩺」是「德」字的起源，字的左邊符號是「彳」，表示行動；右邊符

號是一隻眼睛，上邊還有一條直線，表示直視；合起來的意思是「目光直視以行走。」商人凡事透過占卜徵詢上帝的旨意而行動，「德」字在商人眼中有遵循帝命而獲得，或者看清了路而有所得的意思，所以「德」也可釋為「得」。

修煉界中有功能的人能看到「德」是一種白色物質，在另外空間包圍著人身，愈是返本歸真，提高自己的心性，白色物質就愈多。《說文解字》亦曰：「德，升也。」對一個國家、民族或是個人而言，「德」愈多，表示福分愈多；福分愈多，日子就會過得愈安穩、幸福。所以老一輩的人常將「缺德」、「積德」掛在嘴上，是因為福分是用「德」交換來的。

最後我們統合一對「命」的三個重要觀念：一、人類的命運不是自己說了算；二、「命隨德定」，有好的德行才會受到上天的庇祐；三、「德」就是「得」，人類想要獲得甚麼，就要以自身的「德」作交換。



▲商紂王和妲己

商紂王和妲己、周文王、周武王：公有領域；其他圖片：ADOBE STOCK

## 阿里郎多功能離子水龍頭

實用：去污、清潔、殺菌、除味  
環保：無需電力操作  
方便：無需替換過濾器  
經濟：無需任何附加費用

滅菌率達 99.9%  
FDA 認證  
韓國皮膚協會  
推薦的專用產品  
能使自來水變成了高活性離子水



全球專利  
案列：  
1) 31歲的謝小姐：用了阿里郎離子水後，長達一年的濕疹明顯好轉了！  
2) 澳洲的黎小姐：寵物的尿味洗掉了！  
3) 50歲的李女士：多年的暗瘡消失了！  
4) 張太太：用離子水浸泡魚肉去腥更佳

特點：  
分子團小，溶解度大，滲透力強，含氧量高，促進新陳代謝，提高機體免疫力，降低血黏度，對由酸性體質所引發的數十種慢性病均有較好的輔助療效。

## 固齒護齒 牙病克星

牙泰寶  
對於牙周腫痛、牙齦萎縮、牙齒鬆動、牙齦出血、冷熱過敏、口臭、蛀牙等各種牙病有特效，牙齒變白並可能在蛀牙縫處復生新牙。純天然成份，FDA認證 無副作用。

榮獲德國第一屆中西醫學大會金獎等多項國際大獎  
三瓶牙泰寶 保住滿口危牙  
70歲的林大爺，上下牙齒鬆動得很厲害，牙齦萎縮，還有牙石，勉強能吃豆腐，醫生建議全部拔掉換上假牙...很猶豫。後試用一瓶「牙泰寶」一個月內牙齒牢固了些，於是又買了2瓶，幾個月後，牙齒長結實了，還能嚼牛肉！更驚奇的是，萎縮的牙床也在慢慢恢復，沒去做洗牙，牙石也消失了。

## 神奇黃金皂

一洗顯奇效

99%純天然植物組成  
人體有益的14種礦物質  
天然有機硫磺16種藥  
對蚊蟲叮咬，消除粉刺、暗瘡、紅疹、關節炎、腳氣等炎症效果明顯，可有效去除頭皮屑、角質，亦可去除體臭、腋臭，可明顯改善脫髮症，緩解下肢靜脈曲張。具殺菌、止癢、消炎及改善血液循環和美白功效。



被評為2012年韓國最受歡迎女性產品之一

## 臺灣國寶一條根精油貼

以台灣國寶一條根萃取液為主，天然草本配方，功效強勁，舒緩肌肉，暢通經絡，祛濕散寒，清涼舒壓去疲勞。針對肌肉緊張、運動酸痛、手脚冰冷、血液循環不佳等人士。

可用於關節、腰、背、手足、肩、頭或任何不適之部位。



## 日本小球藻七大健康功效

1) 修復細胞及細胞組織，恢復體能  
2) 排毒及去除體內重金屬，提升營養吸收  
3) 改善視力含眼睛所需營養成分  
4) 所含成分改善人體免疫系統  
5) 抑制及改善三高：高血壓，高血脂，高血糖  
6) 助大腦健康預防老年癡呆  
7) 富含葉綠素，改善便秘、關節，肌肉健康  
被譽為『食品業諾貝爾獎』六次獲最高品質金獎



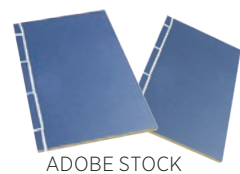
## 愛先得一分鐘天然染髮劑

如有敏感原銀奉還  
上色只需一分鐘！  
無任何化學成分，不傷髮，不刺激頭皮，含醇成份並採用蘆薈，橄欖油、綠茶及蓖麻油等天然植物萃取物，快速滲透到毛皮表層，顏色保持時間長。使用簡便，染多少擠多少，染髮後柔順清香。  
韓國生產 天然植物過敏率幾乎為零  
韓美專利 政府監製



美國天華源公司 646-578-7438 / 626-667-0948 洛杉磯聖蓋博 請來電預約 (可郵寄，自取或送貨)





# 《三字經》讀書筆談

29

文 | 劉如

我國古代經典著作眾多，《三字經》可說是最淺顯、易懂的讀本，有學者把它比喻為通俗的《論語》。《三字經》文詞精簡，三字一句，朗朗上口，十分有趣，能迅速啟迪心智，將人導向正途，讓人胸懷大志。學會《三字經》等於開啟了傳統國學的大門，不僅懂得了中國幾千年的歷史，還懂得了做人的道理。所以《三字經》廣為流傳、歷久不衰，一直以來都是兒童啟蒙教育的首選教本。

## 【原文】

迨至隋，一土宇，不再傳，失統緒。唐高祖，起義師，除隋亂，創國基。

## 【字詞義解釋】

(1) 迨：讀音為 dī，等到。(2) 隋：朝代名。北周時楊堅篡周，滅陳、梁，南北朝結束，統一天下，定國號為隋。(3) 一：統一。(4) 土宇：天下。(5) 傳：傳承、傳位。(6) 失：喪失。(7) 統緒：指皇室世代繼承不絕的統系。(8) 唐高祖：唐朝開國國君，姓李，名淵，字叔德，世襲北周唐國公。(9) 起：發動、發起。(10) 義師：正義之師，為正義而戰的軍隊。師，軍隊。(11) 除：除去、平定。(12) 隋亂：指隋朝末年群雄并起的混亂局勢。(13) 創：開創、創立。(14) 國基：國家的根基。

## 【譯文參考】

楊堅起兵，結束了南北朝混亂的時代，統一天下，建立隋朝，史稱隋文帝。但是，隋朝只傳了一代，到文帝的兒子煬帝在位時，因為荒淫無道，所以就亡國了。由於隋煬帝奢侈浪費，民生困苦，各地都有人起兵，李淵便發動正義之師，平定了隋末的亂事，取得天下，奠定了大唐王朝的根基。

## 【讀書筆談】

中原的歷史，演繹到隋唐，已經是到了大家非常熟悉的朝代



▲隋文帝楊堅



▲隋煬帝楊廣



▲唐太宗

了，具體的歷史我們也無需贅述，這裡只說說隋朝為何只有兩代就滅亡了。

隋朝雖然短命，卻結束了東漢末年三國到南北朝的近四百年的分裂局面，第一次完成了統一天下的大業。開國皇帝楊堅，也就是隋文帝，勤政愛民，節儉有德，在位期間天下太平，國家富裕，為兒子楊廣，也就是隋朝末代皇帝留下了一片錦繡繁華的大好河山。

隋文帝創下的基業，只可惜傳錯了人，廢掉了忠厚，但不拘小節的太子，把皇位傳給了善於以偽善來偽裝自己、工於心計、好大喜功的楊廣。

楊廣與父親正好相反，他奢侈至極，到處巡遊，打著效仿古帝王巡視百姓疾苦的旗號，北巡西域，南遊江南。為顯示君臨天下的帝王威儀，他窮奢極欲，那隨天子巡行的浩浩蕩蕩的車帳人馬，穿戴講究，裝飾奢華，沿途修建的御用道路、建立的行宮，不知耗費了多少財力、人力。不僅如此，他終年大興土木，從來不思節儉，甚至為了顯示天子和王朝的富足，讓西域各國的商人自由來往，免費吃住。他下令所有酒家，凡遇外國商人住店吃飯，不得收錢，以此彰顯天朝的繁華和帝王的臉面。其揮金如土、好大喜功竟然到了如此地步，用老百姓的話說，就是一個典型的敗家子，專為敗父親的基業而來。

他同時還精通音律，自己親

自譜曲，終日陪著後宮嬪妃，沉迷聲色，所有忠言一概不聽。為了巡遊江南，而動用百萬民力和龐大的財富，開通運河直達錢塘江。最後，他被逼死在這次巡遊的路上，隋朝因此兩代而亡。

楊廣原本天資過人，自幼飽讀詩書，經史典籍、天文地理，無所不通，文韜武略，才華過人，況有領兵 50 萬，一舉幫助隋文帝滅掉陳後主，統一南朝的功績在身，難道他真的是故意要做無道的昏君嗎？他如此聰明，飽讀詩書，怎會不知興亡的道理，錯就錯在好大喜功、沉迷聲色享樂時，竟然毫無知覺，不聽忠言，沒有把自己所學的道理用來對照自己的行為。

他與陳後主都是一樣，過於精通音律，喜好玩樂，本末倒置，把帝王的本分置之不理，卻把天下當成享樂的私用財產，不惜民力，這才導致亡了國。足見為君之道，從來以踐行仁德、道義為本，道理不是掛在嘴上的，也不是做給人看，圖個好名聲的，仁道實際做起來，是非常不易的，一朝手握大權，不聽忠言，極易沉迷於聲色。

隋朝父子兩代，形成了鮮明的對比，為唐朝的太宗留下一個深刻的教訓和警戒。唐太宗也因此成為一代偉大的明君，敢於納諫，勤於朝政，忠臣良將匯聚，傳奇佳話湧現，開創出中華歷史上真正威德並重、恩澤四方、德化天下的最繁華富強的盛世，成就了一代帝王的佳話。

## 曇花一現的隋朝

隋朝的開國皇帝是楊堅，他逼周靜帝禪位，建立隋朝，接著滅掉南方的陳朝，統一天下，結束了自東漢末年的「黃巾之亂」以來的近四百年分裂局面。

隋文帝在中國歷史上，算得上是一位勤政愛民的皇帝，他留心民間疾苦，崇尚節儉，重視農業發展，減輕賦稅，因此在他的治理下，天下富庶而安定。可是隋文帝有個很大的缺點，就是猜疑心很重。隋文帝懷疑太子楊勇對他不良企圖，竟然決定要改立太子。楊勇秉性寬厚，為人直率，雖然也曾想博取隋文帝對他的好感，可是在他的弟弟楊廣的設計和阻撓下，沒有成功，最後被廢為庶民。

擅作表面功夫的楊廣（隋煬帝）繼位後，逐漸顯露出愛享受、喜奢華的本性，毫不顧慮人民的生活溫飽，揮霍無度，幾度南下巡幸江都；好大喜功，發動全國兵力三征高麗。煬帝種種倒行逆施的行為，終於激起民怨，導致群盜並起，最後在江都被宇文化及殺死。李淵舉兵入關後，建立唐朝，是為唐高祖，至此隋朝滅亡。

## 唐太宗李世民

李淵雖然是唐朝的開國皇帝，但真正有影響力的是他的次子李世民。李世民眼光遠大，足智多謀，驍勇善戰，不但帶兵掃平群雄，統一天下，並且征服

突厥和西域諸國，使唐朝聲威遠播。李淵在位九年之後，把帝位傳給李世民，自稱太上皇。李世民登位後，知人善任，政治清明，開創了中國歷史上有名的「貞觀盛世」。

唐太宗非常關懷部屬，據史書記載，唐太宗有位部將名叫李績，背上長了惡瘡，群醫束手無策，有人向唐太宗報告說，必須取得龍鬚灰作藥引，才能治好李績的病。但是，龍鬚要到哪裡找呢？唐太宗急中生智，就說：「我是真龍天子，就用我的鬚鬚吧！」於是剪下自己的鬚鬚燒成灰，和藥調敷，治好了李績的背瘡。

魏徵是貞觀年間的名臣，他為人剛正耿直，對太宗的生活言行及施政，經常敢於諫言。太宗對他非常敬畏，魏徵死後，太宗感慨的說：「用銅做鏡子，可以端正衣冠，整理儀容；用歷史做鏡子，可以知道歷代興盛衰敗的原因；用人做鏡子，可以知道自己行為的得失。而今我已失掉了一面鏡子。」

儒家研讀歷史，是為了讓人懂得天下興亡的規律，懂得以德為政的重要，以這個目的來看，唐太宗可謂是最能領會歷史，懂得正面吸取歷史教訓的英明帝王。正因如此，他明理並付諸實踐，開創出了華夏最輝煌的王朝文明。這也就是當年孔子創辦儒學的目的，人只有重德，才能立身、立國和立家，反之則敗亡，讀書就是為了明白做人的正理。

## 民間故事

文 | 劉明禮

“世上沒有無緣無故的恨，也沒有無緣無故的愛。”原本是宗教中的一句話，卻被人拿去用於階級鬥爭了。長期以來失去其本意。原本的意思是說人世間沒有偶然的事。為什麼有的人天生就對你好，有人就總是看你不順眼呢？是因為人有生前的社會活動，有生生世世。所以這些愛恨情仇都是有原因的，都是自己過去的行為造成的。以下這個故事解的就是這個謎。

話說民國初期，在河北省的一個小縣城裡有一戶人家。家中主婦叫玉娥。公婆都沒有了，夫妻倆依靠做些小生意度日。這些天先生去了臨近的縣城去做生意，只有玉娥在家。估計先生快回來了，玉娥高高興興去趕集，買了些油鹽醬醋等還特意買了半碗香

## 善緣

噴噴的芝麻醬。

她挎著籃子快步往家走，快到家時，見到街邊石頭台階上坐著一個衣衫襤褸的討飯老漢，感覺就像見到了自己的叔叔，不由得鼻子發酸，惻隱之心油然而生。上前搭話道：“大叔，要到飯了沒有？”老漢搖了搖頭。“您跟我來！我家就在前面，我家有剩飯。”那年秋天欠收，小麥還在地里長著，青黃不接，很多農戶人家都出來討飯，所以討到飯也很難。

那老漢跟著她，走到她家門口就停了下來。準備在門口等著。玉娥見那老漢在風裡凍得索索發抖，又生了憐憫之心。“大叔，您進來避避風吧！沒有禦寒的衣服外面太冷。”那老漢猶豫了一下，因為肚裡無食，衣服又單薄，實在是冷，就走進去了。

玉娥讓老漢坐下，找出她先生的一件舊棉襖，讓他穿上。然後十分麻利的做了一大碗熱氣騰騰的麵湯，湯裡有雞蛋還有菜。端上兩個熱的窩窩頭和一盤鹹菜，鹹菜上還撒了芝麻醬。老漢吃了一頓飽飯，暖和過來了，也有了力氣。非親非故如此厚待，老漢對玉娥感恩不盡。臨行前玉娥又給他包了一兜乾糧。正在這時，玉娥的先生回來了。見到桌上的碗筷，和穿著自己棉襖的陌生老漢，慌忙問玉娥：“這位是哪裡來的親戚呀！”當他得知是從街上領來的，可把他給氣壞了。這還了得！我才離開家幾天？就把外面的陌生男人領到家，給吃，給喝，給穿戴。這日子還能過嗎？

玉娥的先生說：“我看這日子也沒法過了，我寫張休書你回娘家吧！”玉娥只是啼哭，也不分辨。那老漢坐也不是，站也不是，十分尷尬。正在這時有人敲門。玉娥的先生前去開門。見是一位道士，就說：“家中有事，不便接待客人。”那道士

說，“貧道正是為你家中休妻的事而來！”娥的先生知道碰見高人了，雙手一拱：“道長，請進！”

那道士進到屋裡從懷裡掏出一面銅鏡放到桌子上，對大家說：“你們都過來看！”大家都圍上來，看到鏡中有一個農夫正在鋤地。過了一會兒，他坐在樹下吸袋煙休息，兩眼望著對面地界上的一座孤女墳（去世的未婚女子不能入祖墳，只能埋在地邊上），農夫休息後站起來給那座墳培土。

道士解釋道，“那農夫就是今天站在這裡的這位老漢的前世，那座墳是現在這位婦人前世的墳。受人滴水之恩，應該湧泉相報！所以討飯老漢被請進了家門。”道士對玉娥的先生說：“你的夫人做錯了什麼了嗎？她的性情剛烈，你真要把她休了，只怕會出人命。”

玉娥的先生趕忙起身給那道士致謝，感謝他挽救了自己的家庭；他給玉娥道歉說自己是肉眼凡胎；給那老漢道歉望其能夠海

涵。玉娥謝了道士又謝那老漢。那道士見到事已平息，夫妻已經言歸於好，便起身告辭。那老漢也要回家了。玉娥又找了兩件她先生的舊衣服與那兜乾糧包了一個包裹遞給老漢，她先生又搬來一口袋玉米讓老漢帶上，說等到大雪封門時就不要出來了。老漢謝了又謝，高興興的走了。

故事講完了，我們回到現實中來。現在有些人，做了芝麻大的好事，就恨不得馬上立竿見影得到回報。見不到回報就很失望，說什麼“行好不見好”就不想再做了。然而，做而不求，才是真正正確的心態。你看人家農夫，作此善舉時根本就沒有想過要得什麼善報，區區小事不足掛齒，一切都順其自然。那一世到老死他都沒有得到回報。到了下一世，他最困難的時候得到回報了。時機到了，善舉必會有善報。三尺頭上有神明，冥冥之中神明自有安排。“善待他人就等於善待自己”絕非一句空話。



# 加州極旱缺水 民眾未來用水或再受限

【本報訊】加州目前已經“100%”進入“乾旱狀態”。涵蓋南加州眾多華人區的聖蓋博谷水利局（SGVMWD）週二（6月22日）表示，如果乾旱繼續持續下去，全州範圍內或大規模區域性的強制性用水限制極有可能會再次出現。

從2011年至2017年，加州經歷了一場連續多年的大旱，有些城市的水井都已乾涸。聖蓋博谷水利局管轄內的地下水位跌到歷史性低點。

雖然2019年南加州雨水豐富，緩解了整個地區歷年干旱和供水條件緊缺的困境。但連續多年的干旱導致地下水恢復緩慢。

聖蓋博谷水利局總經理卡薩莫托（Darin Kasamoto）表示，以往，南北加州可以形成互補的模式，當一方乾旱時，另一方相對潮濕，“但今年，我們碰巧遇到了兩方都乾旱的最糟糕情況”。

他說：“統計數據顯示，在過去50年裡，我們有5次乾旱。平均而言，10年中有8年是低於正常水平的”。

其次，水利局80%的水來自於地下水資源，另外20%的水靠著州水利工程局分配。卡薩莫托說：“我們的分配量實際上也從10%減少到5%”。

今年的降雨情況也不容樂觀。根據水利局的統計數字，2018年-2019年聖蓋博谷的平



2021年5月28日，由於加州尼卡西奧水庫水位過低，可以看到干裂的土地。（Justin Sullivan/Getty Images）

均降雨量達到122%，高於正常水平。但2020年-2021年只有38%。卡薩莫托說，現在當局正在考慮實施用水限制。

聖蓋博谷盆地供水公司主任扎皮羅（Tony Zampello）表示，截至今年6月11日，水局主要的地下水位與去年相比一直下降，雖然還沒有跌至2018年11月的歷史最低點，但想要彌補缺口，需要相當大量的水。

水利局主席黃泰平說，雖然南加州或聖蓋博谷地區暫時沒有

實施強制性限水令，但希望居民可以自覺節約用水，幫助緩解乾旱情況。“人們可以採取的只是在每天基礎用水時多注意一點兒”。

“如果今年下半年仍然乾旱，我們沒有一個非常潮濕的冬天，那麼在進入下一個水年時，我們將極有可能看到全州和區域強制性用水限制再次出現”。

水利局官員也呼籲居民採取多種方式節約用水：包括檢查漏水、避免過度灌溉、縮短淋浴時間。水利局並提供多種節約用水

折扣計劃，不僅可以幫助改善乾旱情況，還能減小水費開銷。

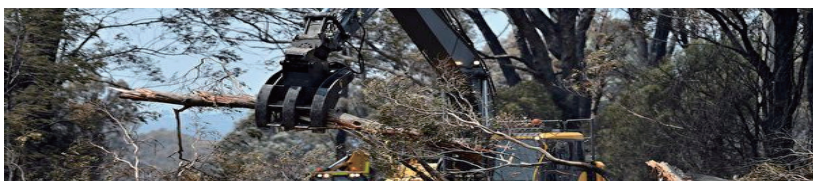
截至5月10日，加州州長紐森（Gavin Newsom）宣布全州41個縣進入乾旱緊急狀態，他表示隨著情況惡化，緊急乾旱地區可能會繼續擴大。加州自然資源局局長克羅福特（Wade Crowfoot）在一份聲明中說：是時候了，加州人必須再次努力節約用水。所有的人都應該盡所能地節水，包括限制戶外澆水、縮短洗澡時間、刷牙或洗碗時關上水龍頭。

## 防治野火 加州今年將花五億美元清理森林

【本報訊】加州正在採用前總統川普（特朗普）的計劃，通過控制性的焚燒和疏伐林地來清理3,300萬英畝的森林——而幾年前加州官員基本上對川普的想法嗤之以鼻。

川普在2018年建議加州開始清理林地上的枯枝敗葉，以防範野火蔓延。據英國《每日郵報》的網報MailOnline於6月21日的報導，到2020年8月加州野火季的高峰期時，Politico的報導說，總統的建議已經變成了最後通牒，川普以加州未能清除森林死樹枯枝為由，扣留了防火資助。

但如今，據彭博社最近的報導，加州正在全州範圍內實施川普的計劃，由12人小組執行一項耗資5億美元的工作，通過控制性焚燒和清掃松樹、紅杉和冷杉的林地，來疏伐森林。



“我看到森林大火又開始了”，2020年川普在賓夕法尼亞州的集會上說，“在加州又開始了。我說，你得清理你的林地，你得清理你的森林——很多很多年的樹葉和斷木，就像、就像、非常易燃，你一碰它們，它就會（燃燒）起來”。“也許我們只能讓他們付出代價，因為他們不聽我們的話”根據追蹤整個加州野火的網站Cal Fire，2020年全州爆發的9,639場火災共導致31人死亡、37人遭受非致命傷害。

加州人基於環保意識一直反對時任總統川普的想法，川普在多次

指責加州的民主黨官員們未採取足夠措施來防止2018年和2019年的大規模野火無果後，開始威脅不發放救濟金。在當年8月的集會上川普說：“我現在已經告訴他們三年了，但他們不願意聽”。

雖然加州開始實施川普的野火防治計劃，但只要談及該計劃，氣候和林業部門雙方總是意見分歧。

斯坦福大學氣候和能源政策項目主任邁克爾·瓦拉承認，總是被動反應火災、在火災發生時滅火是“一場永遠的戰爭”，他說：“你不會贏得這個（戰爭）。解決方案是改變你的策略，真正重新思考你

正在做的事情”。

據彭博社報導，目前的解決方案是由配備電鋸和斧頭的12人小組，在野火季臨近時清理林木。狀況好時，該小組人員每天可以清除多達四分之一英畝的森林。

但該計劃是否可行還有待觀察，懷疑論者所質疑的是其可持續性。加州消防局野火規劃和工程經理霍克斯（Steve Hawks）說：“你剛砍掉，又重新開始生長”。“這將是一個持續的工作”。州政府官員表示，清理州內森林的計劃肯定是一個長期計劃。

據彭博社報導，州長紐森希望，到2025年，州政府和聯邦工作人員將以每年百萬英畝的速度疏伐森林。紐森已經要求加州立法機構再給他20億美元，以便在7月1日起的新財政年度加速森林疏伐進程。

## 接種疫苗的加州人大多數場合不用戴口罩

【本報訊】6月15日，當加州取消大部分防疫限制時，橙縣的居民以及整個加州的居民，將進入一個限制較少的階段。

加州大學爾灣分校的人口健康和疾病預防教授安德魯·諾伊默（Andrew Noymer）告訴城市新聞社：“這是重新開放社會活動。我認為根據流行病學，現在是完全合適的”。

第五區主管麗莎·巴特利特（Lisa Bartlett）說，橙縣將遵守加州的重新開放準則，該準則對疫苗接種狀況不同的人們，要求也不同。比如，完全接種疫苗的人可以在商店購物時不戴口罩，而未接種疫苗的人則應戴上口罩。

巴特利特說，她鼓勵公眾對自己負責，但她補充說，執行加州的疫苗接種政策不是該縣的責任。“應該由私營企業來決定是想使用無監督系統，還是想讓人們出示疫苗接種證明”巴特利特告訴大紀元說：“這完全是由私營部門決定的。這不是政府的責任”。

在大多數室內環境中，接種疫苗的人將不用再佩戴口罩。

然而，在懲教場所、遊民收容所、醫療機構和學校室內環境中，要求戴口罩。公共旅行也需佩戴口罩。對於大規模的室內活動，如音樂會，要求進行疫苗紀錄核實或中共病毒（COVID-19）檢測為陰性。對於戶外活動，只是建議採取該措施。

未接種疫苗的居民在室內公共場合，如零售店、餐館和娛樂中心，仍需佩戴口罩。

州長加文·紐森（Gavin Newsom）6月14日稱，中共病毒仍然活躍，對未接種疫苗的人來說，戴口罩依舊重要。紐森在一份聲明中說：“我們不會強制要求疫苗護照，但企業可以去核實。我們還沒有達到想要的目標，那就是完全消滅疫情”。

巴特利特表示，儘管重新開放，但橙縣還沒有達到群體免疫。不過，受益於流動疫苗接種點，該縣越來越接近群體免疫。

截至6月14日，加州已注射超過4千萬劑疫苗。橙縣工作人員是否需要在工作場所戴口罩，將由加州職業安全健康部門在6月17日做出決定。

看中國  
SECRETCHINA.COM

看真相看到希望  
看中國看見曙光

時局風起雲湧，社會萬象紛呈，世界光怪陸離，歲月大江東去，《看中國》始終如一，為您傳遞真相，與您守護正義。

《看中國》作為一家非營利機構，多年來靠工作人員的無私奉獻，為讀者帶來精采紛呈、內涵深邃的文章，被美國知名智庫加州斯坦福大學胡佛研究所指為美國真正獨立的中文媒體。

《看中國》的使命是：

1. 呈現沒有審查，沒有過濾的真實新聞信息。
  2. 弘揚中華傳統文化，堅守人類普世價值。
  3. 建立溝通東西方文化與生活的橋梁。
- 《看中國》本著社會責任心與道義感，不只致力於真正服務於大眾的傳媒事業，同時也希望對人類文明的福祉綿長盡一份力。然而我們的夢想，媒體的成長，都離不開您的支持，特別是在疫情肆虐，經濟蕭條的當下，報社運作也因經費短缺而面臨困境，為了能夠繼續給廣大讀者提供廣泛、全面、真實的新聞報導，我們在此向廣大《看中國》讀者發起募捐。路漫漫其修遠，感謝您在這條漫漫長路上與我們並肩同行。您的支持，我們的堅持，似黑暗中的點點燭光，共同照亮屬於我們的未來。

《看中國》週報是非盈利機構

## 期待您的捐助與支持

捐款給：kanzhongguo  
地址：Kanzhongguo  
5603 Temple City Blvd. #B, Temple City, CA 91780  
電話：626-262-9302